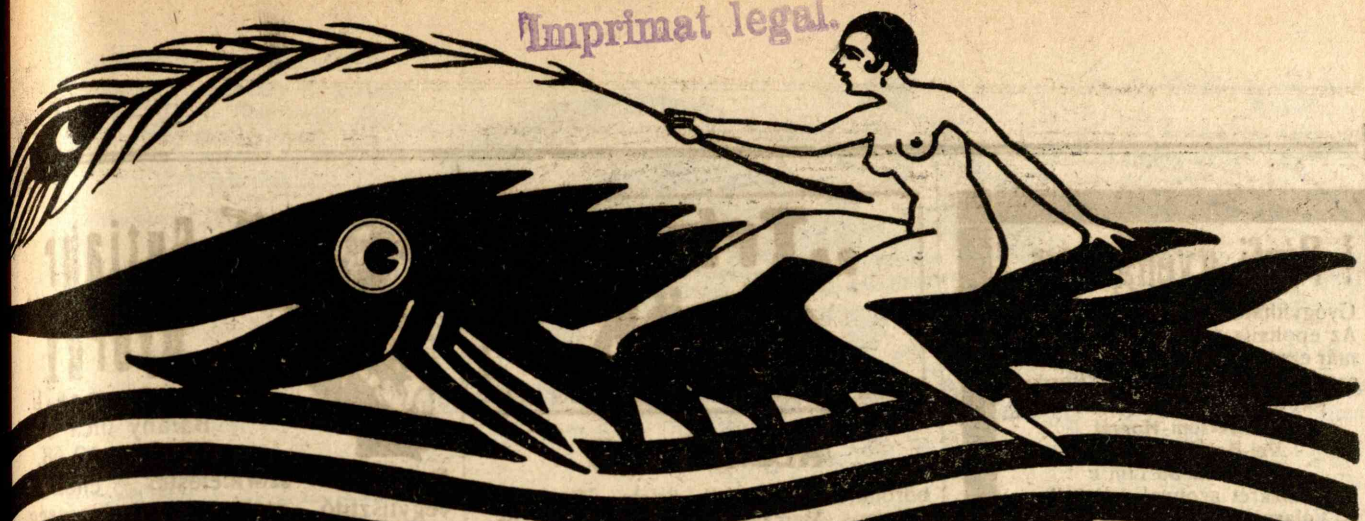


Imprimat legal.



KAVIAR

CULTURA • EROTIKA • MŰVÉSZET • HALADÁS



A férj szellemének intelmei:

A nő tisztességet annyira sem lehet osztályozni, hogy
Egyesek a kétféle sincsenek, vagyis a női lény.

! Férfi gyengeség !

Gyógyítható-e a férfigyengeség?! Az epohalis új német találmány már ezrek szenvedőinek adta vissza örömeit és életkedvét! Forduljon azonnal bizalommal:

Universum-Horvát

Vel-Beckerek SHS.

Postafiók 56 címre

Diszkrét azonnali válasz!
Válaszporto mellékelendő



Legszebb
frizurák,
maniküre.

Legjobb
hajfestés,
hajápolás

Legolcsóbb
illatszerek és
piperecikkek,
P. TODOROV,
női és férfi-
fodrász
Timisoara, str
Alba Iulia

a Grand Hotel mellett

On is meggyőződhet róla, hogy a legjobb sütemények, fagyalt és jeges kávé **Mann** cukrásznál kaphatók. Timisoara, II., Andrási ut 12.

Sánta István

uri és női cipész

Gyárváros, Bárány utca 21. — Készít elegáns férfi és női cipőket mérték után. Javításokat soron kívül elintézik.

Lloyd kávéház, Timisoara

Kellemes szórakozó hely,
fagyalt, kitűnő jégbehűtött italok
Esténként elsőrangú cigányzene-
nek hangversenyez.

Butorfényező, szobafestő és mázoló!

Elvállal minden e szakmába vágó munkát a legszolidabb árak mellett.

Speciálista butorfényezésben.

— Vidéki rendelések előnyösen. —

Gábor János

TIMISOARA, IV. Bem utca 13 sz.
Lakás: Str. Gen. Foch (Fröbl u.) 13. sz.

„Tríes” cipők

elsőrendűek és tartósak
Tries, Timisoara, IV. Begajobbsor 19.

KLEIN JENŐ

börönd és bőrdíszmű üzlete, Timisoara
Belváros, Mercy-utca 3. Legolcsóbb be-
vásárlási forrás utazási és divatcikkekben

Autókarosszériák

a legmodernebb kivitelben készít

Oláh

Mihály

II. Magyar ut 35 sz.

Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Ioan Dumoni

órás és ékszerésznél

Timisoara IV. Str. Iancu Vacarescu 25
(Bemgasse)

Telef. 7-84 **Béautók** Telef. 7-84

a legmegbízhatóbbak csukott és
nyitott. Minden időben kaphatók

Precíz javító műhely,

William Tichy Vilmos Garage de
Automobil

Timisoara I. Piața Unirei (Domtér) 8

Telefon 7-84 **Szolid árak.** Telefon 7-84

Ha ön helyben

nem kapja meg a Káviárt, szí-
vességet tesz vele a kiadóhivatalnak,
ha erről minket levelezőúton értesít.

Marossi Károly

uri szabó

III. Csáky u. 8. Bejárat Dózsa utcából
Alapítatlan 1877

Készíti a legelegánsabb, leg-
tartósabb és legolcsóbb
öltönyöket, felöltöket
és télikabátokat.



Gutjahr György

Timisoara, II.
Bárány utca 18
Telefon 10-68.

Ruha és szőrmefestés, kémiai
vegyszerintézet, különlegesség
ágytoll tisztításban (régii toll felfris-
sitése).

Grigoriu Nicolae

cipész

Timisoara Fabrica Str. Trei Crai
(Három Kir. u) No 11.

Készítem a legelegánsabb és a legolcsóbb
férfi és női cipőket a legújabb divat sze-
rint. E műhelyben kész cipők a legszebb
kivitelben kaphatók.

Olcsó árak!

Klugesherz Viktor

kárpitos

Temesvár-Józsefváros, Bonnaz-u. 15

Divánok, ottománok, lőszörpárnák
készítésére és szakszerű javítására ajánl-
kozik. — Kész árak nagy választékban
olcsó árakon.

Puskás Péter

Épület és butorasztales
Timisoara III. Bul. Carol 68.
(Hunyadi ut)

Elfogad minden e szakmába vágó
munkát a legjobb és legolcsóbb
kivitelben

Fortuna !

bizományi vállalat,

Gyárváros, Strada

Dacilor (Főutca) 56 szám.

Átvesz bizományi eladásra különféle szük-
ségleti cikkeket, butorokat, arany-, ezüst-
tárgyakat, festményeket, szőnyeget, csil-
lárokat és kézimunkákat. —

— Meghívásra hához megy.
Vesz, elad.

„Megváltás”

poloskairtószer minden háztartásban
nélkülözhetetlen. Kapható:

Weisz Antal

butorüzletében, II. Mérég-utca 4 szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal :
Timisoara (Temesvár) II. kerület
Fabrica, Str. I. Maiorescu (Bá-
rány-utca) 13. sz.

Folyószámlák:

Romániában: Magyar Ált. Hitel-
bank timisoarai fiókjánál Timi-
soara, Cetate (Belváros)

Csehszlovákiában:
Leszámítoló és Közgazdasági
bank r. t. fiókjá,
Kosice (Kassa)

Jugoszláviában:
Általános Hitelbank r. t.
Subotica-Szabadka.



Megjelenik minden
kedd.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	720 lei
Fel évre	—	360 lei
Negyed évre	—	180 lei
Egy órá	—	60 lei

Kéziratokat a szerkesztőség nem
ad vissza és névtelen levelekre
nem válaszol.

Egyes szám egész Romániában:
20 lei, Bucarestiben 25 lei

Jugoszláviában 8 dinár, Cseh-
szlovákiában 3 c. kor.; Bécsben
50 garas; 3 lira; 2 fr. frank; 20
pfenning, Külföldön 1/4 évre 250
lei értékű valuta.

Főszerkesztő:
DINNYÉS ÁRPÁD

Felelős szerkesztő:
BEN GIT

Művészeti szerkesztő:
MOH-I NOOR

Eredeti jelzéssel szignált cikkeink, novelláink és minden más közleményeink átvétele csakis a lapunkra való hivatkozással van megengedve

Küzdelem...

Eredeti kézirat.

Fejemet az ölébe fektet-
tem...

Alacsonyán repkedő gyen-
ge vágyak zsongtak a szí-
vemben, ime az imádott tes-
ténél voltam...

Bárszonyos combjainak for-
rósága átégetett a selyem-
szoknyán és én vadul-bolon-
dul csókoltam bele az ölébe.

A vágyasvére tiszta illatát
éreztem. Az illat a fejembe
szállt, elszédültem tőle. Resz-
ketve csókoltam a selymét,
nagyon tüzes volt a szám,
mert megjegyezte:

— Hát maga lázas?

Bolondlázam volt. A kis
párnás melle rózsáit az aj-
kaim közzé vettem, kemény-
nyé csókoltam, duzzadó nedv-
dus körtékhez hasonló kis
melleit reszketve simogatta
lázás kezem.

Ugy vágyott ő is.

Ha kértem valamit, szó nél-
kül adta. A vállát, a karját,
a nyakát, a hátát, a derekát
oly jó volt csókolni. Néha
megkérdezte:

— Jó?

Ilyenkor az ajkára tapad-
tam, véres kegyetlen csók-
ban forrtunk össze. Ez jó
volt.

Szűz teste oly forró volt

már, mint az imént sült ke-
nyér.

Igy csókoltam meg a pici-
testét. Nagyon jó volt a pici
teste. Forró és nedves. Bá-
gyadian lélegzett, olykor-oly-
kor hosszat sóhajtott, a nyelv-
vessel csókoltam.

Az egekig csapkodó vá-
gyaink két tanyája-szája és
a piciteste találkoztak most
össze. Vadul verekedtek.

A szájam győzött, kardját
— nyelvemet — a piciteste
vérebe, aranymézbe mártot-
ta, a várkapuk kitértek s
a kard a kincseskamra ajtó-
ját kopogtatta.

Mikor a kincsesház ajtói
is megnyíltak, sűrű érben tört
elő az arany, s ezalatt a vár-
ur mámorálmát aludta, pi-
hegő keblén most már szo-
moruan ült két gömbölyű
angyalmelle.

Fáradt volt. Küzdött. Le-
győzetett.

Megcsókolt érte...

Hölgyek egymás közt.

— Mond drágám mitől van oly
szép arcodröd?

— A Madonna krémről?

— Hol vetted?

— Az új belvárosi Madonna
gyógyszertárban, szemben a Mühle
virágüzlettel.

Ernő és Valy

Irla: Mister Galgenstrick.

Waschek Ernő gazdag, de utála-
tosan vallásos és szigorú szülők
gyermeke volt. Szangvinikus, eleven
természetével nevelésük nem fért
össze. Pimaszul fojtogatta a nevetés,
ha imádkozni látta szüleit, amint
szemeiket az égnek emelték és ke-
zeiket összerakták. Nagyon gyerme-
kesnek, naivnak tartotta ezen tény-
kedésüket

Ernő alacsonytermetű, vitor arcu
fiú volt, aki könnyen tanult az isko-
lában. Természetét mintha a szere-
lem csatáihoz mérték volna. Már
nagyon korán lobogott fel benne a
legszebb tűznek ama szikrája, me-
lyet a természet oly rövidre szabott,
hogy alig jön, már eltűnik. A szik-
rából csakhamar láng lett. Mindig
akadt közelében egy-egy szép lányka,
melynek látása táplálta a lángot és
ösztökélte, fenntartotta.

A lányok tették ki Ernő életének
fél tartalmát. Boldog volt, ha látha-
ta őket és ez a boldogság egyben
óriási kín volt számára

A szomszédházban lakott Petko-
vich Valy, egy tekintélyes hivatal-
noknak egyetlen, elkényeztetett le-
ánygyermeke. Valy tizenégyéves,
bajos fruska volt, akinek Madame
Remond, franciából privát órákat
adott. Negyvenháromeves, élvhaj-
hászó, buja asszonyság volt ez a
Remond.

Waschek Ernő csakhamar rávette
szüleit, hogy engedjék el őt is a
francia tanfolyamra. És elment Ma-
dame Renardhoz.

Igy tehát együtt lehetett minden
nap Valyval. A tizenötéves fiú fülig
szerelmes lett a lányba.

Valy élénk és érzékeny volt, de

any... fiaktól. Így sejt...
ép kellemetlen a megismerkedés
Ernővel. A ház argusjai és mento-
jai nem vetettek rája gyanút, fiatal
korát és ártatlan arcát tekintve. A
francia meg egyenesen ráfogta, hogy
gyerek.

Ernő csakhamar megbarátkozott
Valyval.

Az asztalnál közel bujtak egymás-
hoz. Madame Remond sejtette ugyan
a motívumait és szándékait eme kö-
zeledésnek, mely bizonyos, kétrész-
felőli attrakcióból keletkezett, de —
nem vett észre semmit. Talán félt,
hogy megzavarja a fiatalok élvezetét.
Avagy — talán a Madame bizonyos
kéjes csiklandozást érzett, ha lopva
vetett tekintettel nézte a fiatal sze-
relmeseink kis incselkedéseit, simo-
gatásait?

Ernő az asztal alatt megszorította
Valy térdeit, combjait és följebb is
hatolt, a bugyi közé

Valy meg tűrte, mint egy türel-
mes báránka. Valószínű, hogy mind-
ez tetszett a franciának!

Madame Remond buja tempera-
mentumának nagyon is megfelelt ez
a perverzkedés.

Tény, hogy idősebb nők, akik
máskülönben irigyelik a fiataloktól
azon örömeiket, amiket a sors elvont
tőlük, pont a szerelmi jeleneteknél
nemesen önzéstelenek és finom jó-
akaratot tüntetnek fel.

A francia ugyyszólván részese volt
a dolognak és érdekében állott, hogy
a veszélyes játékot valahogy meg ne
akassza. Örömet talált néhai élvezeteinek emlékében.

Madame Remond vére gyorsab-
ban kergetődzött; idegein egy jóté-
kony kék bizsergett át, ha bizonyos
izommozdulatokat vett észre Ernőn,
melyeknek játékát Valy tüzesen
gyöngéd tekintete, félig meztelen
dagadó keble és — az asztal alatti
kis manőverek idézték elő. Egész
nap nézte volna a bájos gyerekek
játékát, ha a körülmények, melyek
annyiszor gátjai az élvezeteknek, az
erkölcs törvényei, melyek alól nem
szabad magunkat teljesen kivonni,
a tanórák rövidsége és — a nehéz-
sége annak, hogy a játék alatt
jelentkező nyugtalan mozdulatait,
melyek keblét dagasztották, elrejt-
hesse, ha tehát mindez nem gátolta
volna meg.

Egy napon Ernő a löversenyterről
jött. Madame Remond órájára —
illetve Valyhoz. Fehér, feszülő szar-
vasbőrnadrágot hordott, melynek
puhasága és simulékony anyaga

géd surló „Trics” gyöng-
zött és ha az — a szarvas-
bőrnadrágot hord, akkor az egyfor-
ma, szabályos surlódások errectiót
időznek elő. —

Mindenki bizonyítékát láthatta
volna ennek a kijelentésnek Ernőn,
amint odalépett a kis Valyhoz.

Alig lépett be és lehadarta Ma-
dame Remondnak obligát bókijait,
helyet foglalt, szorosan Valy teste

mellett, a Madameval szemben. Valy
elvörösödött.

Miután Valy részéről az első za-
var elmúlt, Madame Rémond be-
szédje alatt jobbkezét óvatosan az
asztal alá dugta és ráarkta Ernő
ölére.

A kis huncut! Miért is tette ezt?
— következmények egész sorozatá-
hoz nyújtott okot ezen látszólagos
semmiség miatt. Ez bizonyítéka an-
nak, hogy kis okokból támadnak
nagy események.



Beszélgetés pásztor óra előtt a jó ügyvédről

A szép asszony incselkedve szól a férfinak:

— Hallja Béla, mielőtt felkísér a szobába, elmondok ma-
gának egy jó viccet.

— Csupa fül vagyok asszonyom.

— Tegnap volt egy érdekes tárgyalás, Fiala járásbíró
előtt, én is ott voltam. A soffőröm kutya megharapta a ház-
mestert s nagyon természetes, hogy a házmester beperelte a
soffőrt. A soffőr egy jó ügyvéd címét kérte tőlem, hát felkül-
döm dr. Breberához, ez csak kirántja a sárból. És képzelje,
a házmesteremet a bíró elutasította a panaszával.

— No az igazán borzasztó. És miért?

— Azért, mert Brebera addig beszélt, addig argumentált,
mig bebizonyította, hogy a házmester harapta meg a soffőrt...

Megjelenik minden
kedd.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	720
Fel évre	—	360
Negyed évre	—	180
Egy óra	—	18



Egy mély, sohase érzett kéjes borzongás ráta meg fiatal barátunk összes idegeit. Szíve gyorsabban vert. Egy természetes ösztön vezette kezét Valyhoz. Valy elkapta és egy gyenge, szívből fakadó szorítással jelezte neki, hogy levetheti félén-ségét, és hogy a kudarc veszélye nélkül merhet valamit. Ernő kihasználta ahogy gondolta, de végiggon-dolni nem tudta egészen a szeren-csés és soha vissza nem térő pillanatot és az asztalkendő alatt otyas-valamit látott, amit még Madame Remond se vett észre. Csak Valy, a figyelmes, élesszemű Valy, látta a neki ujszerű, d., ahogy látszik, még sem nagyon idegenkedő jelenséget, a legbensőségteljesebb tetszéssel. Bársonyos kezei a fiuhoz nyultak és simogatták.

Ahelyett azonban, hogy a szülői házba tértek volna, egy a város előtt fekvő sűrű tölgyerdőbe mentek.

Utközben keveset beszéltek, csak közömbös összefüggés nélküli szava-kat, kérdéseket és feleleteket, melyek

rejmese... egy le-gelön v... okrok ta-nyáztak. Ép... náta meg a bika az egyik asszonyát. Utóbbi azonban az aktus befejezése előtt rántotta ki magát gálánja becézgetései között, akinek alakját egykoron Jupiter vette föl, amidőn a szép Európát akarta megszöktetni.

Ernő és Valy megállottak és ki-váncsian szemlélték a fejleményeket. Valy sokat kérdezett, mert láthatóan tudta, hogy idejekorán feltett kérdé-sekkel valahogy okosabb lesz az ember. Ezer sötét eszmé mehetett e pillanatban keresztül fejcskékjén.

Ernő megmagyarázta és felvilágo-sította, ahogy eddigi kevés termé-szettapasztalataitól kitellett. De miu-tán minden ismeretünk, még a leg-abstraktabb is, érzéki érzelmekkel kezdődnek, miután nincs az agyban semmi, amely előbb utóbb nem az érzékeken, azon kanálisokon, melyek közvetítik az eszméket, ment volna

Szülei akarata, — a szerelem te-rén nagyon intoleránsak voltak. Valy volt az első ismeretsége, a többit csak nézte áhitattal, de megszólítani nem merte őket. Valyval azonban, amint tudjuk, még nem jutott az utolsó felvonásig. Az asztal alatti praeludium, Madame Remondnál, nagyon is rövid tartalmu volt, hogy Ernő a leszálló bika szerepéhez jus-son.

De hogy a tények megmagyará-zása felett és a — sokszor szüksé-ges, de még többször hasztalan — tárgyak eredetének vizsgálata miatt, magát a tényeket valahogy el ne felejtjük, hát visszatérünk a rétre és a tölgyerdőhöz, melynek bejáratánál történetünk hőseit elhagytuk, amint épp meglesték a természet terem-tő erejét.

Ernő és Valy telve homályos ér-zésekkel és várakozással, siettek az erdő sűrűje felé!

(Folytatjuk)



Vigasztalás.

— Istenem! Attól félek, az uram még elveszti az eszét a kártyán.
— Ne tessék félni. Értéktelen dolgokat nem fogadnak el betétnek.

Vojza esetei

Eredeti kézirat.

Az előadás végeztével, amikor százával tódult ki a tömeg a mozból véletlenül összeütközött egy nővel.

Vojza önkéntelenül is átölelte. Ránézett. Helyes kis varrólány — gondolta. A nő magához térve az összeütközés okozta meglepetésből, hidegen végigmérte Vojzát, eltűnt a tömegben.

— Milyen szép kis szája volt, futott át még Vojza agyán a gondolat, de azzal már el is felejtette, mert észrevette Helénát a polgármester gyönyörű leányát.

Ide s tova három hete udvarolt már a leánynak minden siker nélkül, pedig majd mindennap meglátogatta, legtöbbször négy szemközt maradt vele.

Amikor már azt hitte, hogy na most közel van a céljához, a nő elfogulatlanul másról kezdett beszélni, vagy valami ürüggyel kiment a szobából.

Közben oly ártatlan tekintettel nézett Vojzára, hogy az nem tudta, vajon egy naiv kislánnyal, vagy egy raffinált nővel van e dolga.

*

Lépteit gyorsan Helén felé irányította. A lány furcsa mosollyal üdvözölte őt, mely kissé szarkasztikusnak tetszett előtte.

— Nos hogy tetszett a darab? — Öszintén megvallva nem is a darab, hanem maga miatt jöttem ide — hazudta Vojza.

— Ugyan ne mondja, hisz nem is tudhatta, hogy jövök.

— Igen ám, de láttam mikor belépett a moziba és én rögtön követtem. Ugye megengedi, hogy hazakeresjem?

*

Vojza az uton mindent elkövetett, hogy a nő hideg viselkedésén változtasson, de vajmi kevés sikerrel.

Helén csak megszokott gunyoros modorában felelgetett megjegyzéseire.

Hazaérkeztek. Vojza megunva a játékot, pár szóval elbucsuzott Heléntől.

— Megállj csak — gondolta magában — majd megváltozol te még

irányomban. Érezte, hogy a lány viselkedése csak álarc és a látszólag nyugodt, hideg külső, vad szenvedélyeket takar.

*

Este tizenegy órakor egy sötét alak vetette át magát a polgármesterék kerítésén.

Vojza volt. Körülnézett, majd határozott léptekkel a ház tulsó része felé tartott.

Egy nyitvalevő ablakon átbujva sötét folyosóra jutott, melyre azonnal ráismert.

Kitűnő tájékozódó képessége nem hagyta cserben. Erről a folyosóról nyilott Helén szobájába.

Ovatosan lépkedett a vastag szőnyegen, mely teljesen elfojtotta lépteinek zaját. Az ajtóhoz érve vigyázva megnyomta a kiincset. Engedett. Egy pillanatig sem habozott, benyitott.

Koromsötétség fogadta. Meggyújtotta a kis villanylámpáját, melynek fénye egy gyönyörű testre esett.

Végigvilágított az ágyon. Ott feküdt Helén a meleg miatt teljesen kitakarózva. Vojza szabadon bámulhatta az isteni test minden szépségét.

Helén haja mint buja palást borította be gyönyörű idomait. Teste sárgásan csillogott a villanylámpa halvány fényénél, olyan volt mint egy elefántcsontból faragott szobor.

Két keble olyan volt, mint a fehér Fujiyama, a japánok szent hegye, a felkelő nap első rózsaszínű sugaraival csucsán.

Vojza halántékán tombolt a vér. Végre ütött az ő órája is.

Lassan, vigyázva, hogy zajt ne üssön, levetkőzött. Mindent ledobott magáról. Előbukkant napbarnított karcsu teste, melyen csak úgy dagadoznak a sok tornától kiedzett izmok.

Amint úgy állott, félig előrehajolva, olyan volt mint egy vadat leső Apolló.

Vadat lesett ő is, fejedelmi vadat, mely ott feküdt előtte biztos zsákmányként.

Tekintetét le nem vette a lányról, a vilanycsavaróhoz lépett. Fordított egyet rajta.

Enyhe rózsaszínű fénybe borult a szoba. A nő megrándult. Felébredt.

Félig álomban tekintett a remek férfialakra mely úgy állt előtte mint egy fiatal isten.

Vojza szemei acélos tűzben égtek, szinte hipnotizálva meredt rá a lány. Hozzálépett Tédrre borult az ágy elé.

Csókolni kezdte a testet. Kis lábait, gyönyörű formás combjait, testének bódító közepét, mely ott reszketett előtte talán ismeretlen gyönyörökre várva.

Végigcsókolta a domboru hasat, a karcsu derekát széles ringó csipőit, a kis fehér kebleit. A nő mellette kusztott.

Csókolta hattyu nyakát, kis piros száját fekete szemeit, melyek oly különös tűzben lobogtak. A nő reszketett és karjai önkéntelenül ölelésre tárultak.

Vojza hozzáfeszült.

Megkezdődött az örök aktus, mely utáni vágy ott lobogott már az első emberekben, de lobogni fog mindaddig míg két ember lesz a földön.

Vojza utolsó erőfeszítéssel befejezte a szüztelenítés fontos aktusát.

A nő felsikoltott, de sikolya bódító csókba veszett.

Fátyolos tekintetét Vojzára emelte. Sok mindenféle érzés csillogott a szemekből de Vojza mégis leginkább szerelmet odaadást látott onnan feléje sugározni.

Kérdő tekintettel nézett Helénre. Az elpirult és átölelve Vojzát még egyszer testének vérző közepe felé húzta.

*

És Vojza meg volt elégedve a válasszal.

VOJNICH GÉZA
— Subotica —

MEGNYILT! MEGNYILT!
Várőri női és férfi fodrásszalonya

Speciális bubi hajvágás.

Ondolás, manicure fejmosás a legkényesebb igényeknek megfelelően!

TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS

Bul Bertheloth [Kossuth L. u.] 6.
Kobelt cukrászdával szemben
Hygienikus és pontos kiszolgálás!

Ez a hely a MIA Krém számára van fenntartva, amely a dr. Kovács gyógyszer-tárában, Timișoara-Fabrica kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA KRÉM-nek nem kell van reklám.

Fekete mise

Eredeti kézirat.

A kolostor terme egyetlen gomoly-
olvad már — egymást harapó,
lépő, marcangoló, vonagló testek
gomolyába az ördögi kavardást va-
lami részeg árnyba vont — a ka-
nyargó, nehézpárájú tömjén osz-
lop.

A kifröccsent borok áromája ösz-
szefolyt a rózsakoszorúk s a heléra
olek furcsa illatával, mely illat, mint
egy megrészegítő parázsban lebe-
gett a meztelen orgiák felett. A gót
örök alatt messze csillantak a pa-
rázsa Vénusz szépek. A vér s a
mámor egy örült szeretkezésbe forrt
össze.

A kinyílt ajtón lenge ruhában sik-
lott be Marie.

Szüzi testét habfehér ruha csó-
koltá át, míg szöke fűrtjei az érin-
telenség dicshimnuszát hirdették:
Mint megvágott rózsaszirmok tá-
gultak szét ajkai.

A fél ájult testek, csipők, lázas
apácaajkak, csókok — egyszerre —
feléledtek.

— Szüz!

A kigyózó testek, mint egy va-
rázsülésre felálltak.

— Szüz!

Görccsös lágyékok, bodító asszony-
szagok keingiek a lány felé. Örült,
kifordult szemgolyók csengtek.

— Szüz!

Mint pokoli eretnekek hirtelen
felálltak a testek.

Forró, parázsleheletek csaptak a
lány arcába. Nedves kezek fogták
és szakították le halvány, friss comb-
jairól a lepelt.

Félrészeg egyének feszítették a
rugalmas, izzó testet egy hideg, fa-
gyos márványlapra. Fajtalan asszony-
kezek görccsösen, reszketőleg simi-
tották végig a formás szüzi mel-
lecskék bársonyhamvát.

Bonifác a pokol apostola hozzá-
simult a testhez.

Szűrösölve, kéjesen, rángatózva
fogta fel a vibráló lánykinlódások
kínos vergődéseit.

A falak kék leple átizzott, vakfeke-
te éjféltutáni óra kongatta a felkelő
nap arancsovájú hajnalát.

Páló férfitestek, akár női olek
simultak a deflorát lánytesthez.

Hetéra ajkak csókolták be a vö-
rös ajkak megrészegítő nézét.

Asszony!

Páter Bonifác feltártotta karjait:

— Oh szüz-asszony! Magas vá-
gyak spornos rugója. Kigyózó tested
maga a gyönyör. Vergődésed: éden.
Oh szüz-asszony.

Forró kezek levették s márvány-
kocka fagyos jegéről.

Juscenta és Edda feléje léptek.
Kezüik görccsösen mélyedt a mel-
lek völgyébe. Izzó combjaik hozzá-
préselődtek a lány testéhez.

Szeges szíjjak szorították össze a
finom combokat — míg a sikoltó,
kinlódó ajkak rátapasztotta mar-
cangoló, mohó ajkait a kéjek pap-
nője: Juscenta.

A szíjjak véres csikokat törtek a
hamvas bőrön.

A lány ajkáról kisiklott a kínos
kéj hangja: Jaj.

A két nőver hozzátapadt a testé-
hez.

*

Hajnalodott.

Mámoros szemek nézték az asz-
szony nász vibrálásait.

Férfiszemek iztak. S az asszo-
nyok sikoltva nyújtogatták feléjük
fehér kezükben omló bugyanó em-
lőiket.

Avé.

Carlos.

A börtön virága

Irta: Engel Márton.

Kék éji mécsesek lógtak a börtön
folyosóinak falain. A gyilkos, álmos
légben olyanak voltak, mint lidércek.
A rendőrkapitány, a fogház felügye-
lő és a hajdu végigtipeg a folyosón.
Benyitottak egy cellában. Egy
alig 17 éves lány ült a vaságy szé-
lén. Arcocskája oly bájos volt,
mint egy fiatal istennőé, termete
karcsu, egyáltalán nagyon ártatlan
benyomást gyakorolt.

— Kéj fel és állj elénk! Te
meg hajdu, mérd rá azt a harminc
korbácsot!

A lány félelem nélkül állt fel, de
szemeit szégyenlősen a földnek sze-
gezte. A hajdu felemelte a korbácsot
és az ütések hullni kezdtek a szép
testre. A lány testén csak egy vé-
kony szoknya és az ing volt. Mind-
két ruhanemű meglelt hátán feszítve,
ugy, hogy ülepének formáit tisztán
lehetett látni. Az ülep halmazok min-
den csapásnál kocsonyásan remeg

tek. Arca elharapott fájdalmat mu-
tatott, de egyben kéjt is, mely érzés
a huszadik ütésnél olyannyira foko-
zódott, hogy szemei elferdültek, szá-
ja kinyílt, sóhajtott és egészen úgy
nézett ki, mintha a legmagasabb eksz-
tázisban ringana.

A fenyítés egy félóráig tartott.
Minden ütéshez egy perc. Azután a
hajdu és a felügyelő távozott, csak a
rendőrkapitány maradt a lánynál.
Ráparancsolt, hogy vetközzön egész
meztelenre, a csinos teremítés enge-
delmeskedett és szégyenlősen csusz-
tatta le testéről az inget. Ülepe rette-
netesen fel volt dagadva, meglehetett
számlálni az ütések nyomait és né-
hány helyen vércseppek szikadtak a
bőrön keresztül. Ennek dacára is szép
volt a bőre. Lábai remegtek. A rend-
őrkapitány átölelte, nyögött és lihe-
gett.

(Angolból ford. B. B)

Szerelmeslevél

Eredeti kézirat.

Rajongva kérlek. Rejtelmes szemed-
[ben
Szent csudafényben titkos láng ra-
lgyog...
Bus vándora sok sápadt sivatagnak,
Érzem: boldog vagyok.

Szép ajkadról a szó, az üdvöztető,
Hiába várom, nem repül felém,
Ott nyugoszik, mint felénk madárka
A szíved rejtekén.

Selymes szemednek titkos csuda-
fénye,
Szivembe szállott — drága pillanat
S öröknek hitt nagy éjjelemre eljött
A rózsás virradat.

A kis madárkaszívedben maradhat
Ez a csudafény óh elég nekem,
Besugározva, mint a nap a világot
Ujjászülető életem.

Boldogságomnak drága szent for-
[rása
Ásd a szemembe mélytűző szemed
Hadd érezzem, hogy itt van a meny-
ország:
Szeretsz, szeretsz te engemet!..

Gulyás József

A harminckilenc éves asszony

Eredeti kézirat.

I.

Tudta hogy nem jó vége lesz. Ő harminckilenc éves volt, a fiu huszonégy. Az asszonyi hiusága bolondos ördögei táncot jártak örömkömben, mikor a fiu megkérte a kezét. Fiatalos hæv futotta át szép halovány arcát és a fiu rajongó vadmármoros örömmel hallhatta az igent.

Perverz nyomorúsággal szerette az asszonyt. Nem tudott aludni a szép halovány arcától, melyeknek vonásait a kor még nem kezdte ki, sóvárgó vágyódással gondolt rá minden percében.

Reszketett az izgalomtól, attól félt hogy az asszony kineveti, hogy ő maga lebeszéli, hogy gyereknek tartja még. Naiv volt. Naivságában nem tudott állatni a 39 éves asszony vakmerő és kegyetlenségében rettenetes hiuságán.

Igy lett a férje...

II.

A mézeshetek tobzódó mámorban teltek. A fiu a bőre lagymatagságát szerette valami különleges beteges szenvedélyességgel, az asszony pedig az érzékisége diadalát élvezte vele s így valóban hódító volt.

A vadölelésekkel és harapásokkal áthajszolt buja éjszakák meghalványították a fiu arcát is, az asszony szemei alatt sötétlő karikák pedig csak újabb vágyra tüzeltek. Sokszor megtörtént, hogy ebéd közben egymásra tekintettek és egyszerre gyúlt ki szemeikben a titokzatos beteges fény, ennél az excentrikus szerelmi láz, annál meg a mindig kéjre éhes asszony vad vágyódásának fénye... Kés, villa egyszerre hullt ki ilyenkor kezeikből és az ebédet otthagya vadul öleltek egymásba. Ilyenkor az asszony önértékes büszke szemevillanása a határtalan diadal-mármor érzését is kifejezte.

III.

Később már kezdte nagyon féltetni. Habár a fiu esztelenül szerette, mégsem engedte egyedül elutazni, sőt még cselédet sem tartott, csak hogy férjét, a hiusága drága kincsét egyedül tudhassa maga mellett...

Féltékenysége dacára nyugodt volt, mert a maga nemében egyedülálló-nak képzelte magát. Nem tudta elképzelni, hogy az ő harminckilenc éves asszony érzékiségével kigondolt apró szerelmes kedveskedéseket azokat az izgató és meglepő fordulatokban gazdag szenvedélyes percekét mástól képes volna az ura megkapni.

Nyugodt volt.

IV.

Egy napon a fiu váratlanul jött haza és az asszonyt mosogatásnál találta. Izgató volt. Pirosplettyes kendő volt hátrakötve a fején, a vakító fehér karja meg buja meztelenségben ragyogott. A férje lihegve, vadul ölelte magához. És megint és százszor is összetalálkozott a beteges tekintetük.

Gyengédséggel párosul a vad indulata:

— Nem engedem, hogy fehér karodat bepocsékold a mosogatással, — cselédet fogadok.

Az asszony elsápadt... Röviden, hathatósan érvelt, pénzügyi szempontokat hozott fel, nem kell cseléd.

Különbben ha tényleg soknak fogja találni a munkát, majd ő maga néz utána.

V.

Mikor a férje hazahozta a cselédet, a harminckilenc éves asszony tekintette mohón futott végig a lány csenevész alakján és sötét szemeiben fényesebben gyúlt ki a vad láng, az ifju férje szenvedélyes kívánása.

Új nászt ültek azon a napon. Az asszony magához akarta láncolni, a tomboló vérebe akarta veszíteni a kis rajongó bolondját, akit most, hogy a kis cseléd, a lány a közelében volt, százszorta jobban óhajtott csak a magáénak mondhatni.

VI.

Történt egyszer, hogy ebéd után a férfi megcsókolta feleségét és az iródába indult.

Akkor történt, hogy a konyhán kellett keresztlümenie, ahol a kis cseléd éppen a mosogatást végezte.

Ekkor történt, hogy ő egy pillá-

natra megállt, és pedig azért mert a lány kartonbluza félválláról le volt csuszva a 16 éves duzzadó melle, végtelenül kínálkozóan tolokodott a szemébe.

A soha nem érzett leánytest látása valami bódító kendőt borított a férfi fejére és ettől forró sűrűvért lepte el azt. Forró sürtü vére egyszerre elfeledtette vele a harminckilenc éves beteges szenvedélyét és bolondos vágyba sodorta.

Hangja reszketet, de azért érelyesen szólt rá a lányra:

Mért nem huzza fel a bluzát?

A lány szégyenlősen kapott oda. Akkor már a férfi lihegő szájjal csókolt bele a kis hófehér mellbe. Szomjasan szivta a kis kemény húsát, piros foltot hagyott rajta a szája. Jobbkezével a lány rövid szoknyája alá nyúlt, s a durva kelme alatt, tüde, puha lányhúst, forró combokat tapogattak ideges ujjai.

Akkor történt hogy hirtelen megnyílt a konyha ajtaja és sápadt arccal ott állt a küszöbön a harminckilenc éves asszony.

Tetten nem érte őket, csak a remegő összenézésüket látta meg, ettől sápadt el, de mikor a férjére nézett, a beteges kívánása mellett ott ült már szemében a gyűlölet tüze is.

VII.

Mikor már harmadszor is veszekedtek a kis cseléd miatti az asszony elválással fenyegette meg, a fiu megdöbben.

A véresen kegyetlen szenvedélyes tüzfészket, az asszonyt látta veszélyben forogni, — és megadta magát.

A cselédet elküldték.

VIII.

Forró lányhús, ópiumos, soha el nem érhető párájának emléke dacosan emészti a fiu lelkét és ennek az asszonyi iránt érzett végzetes szenvedélyével támadt dilemmája revolvert ad kezébe.

A habos párnák között vértócsába fagyva találta másnap a harminckilenc éves asszonyt.

Nem volt ujság neki. Első perctől kezdve tudta hogy nem jó vége lesz.

„Bianco“

F É R F I V É R

EREDETI KÉZIRAT — IRTA: GYÖR Y E N D R E

AZ ELSŐ RÉSZ RÖVID TARTALMA: János, a színházi plakátragasztó, aki máskülönben rendkívül intelligens és szép férfi, megismerkedik egy, közel a negyvenhez járó, de ennél jóval idősebbnek kinéző független özvegyasszonnyal, akivel szoros barátságot köt. Idővel azonban ráeszmél arra, hogy ez az öreg nő csak fiatalágának árt és különben is nem való hozzá. János erre a színház egyik gyönyörű táncosnőjével köt ismeretséget, ami annál is inkább könnyebben ment neki, mert az öreg nő által gazdag lett és úgy ezért, mint pedig elegáns megjelenése miatt, minden nő szívesen foglalkozott vele.

A MÁSODIK RÉSZ RÖVID TARTALMA: Hogy azonban János a nagy színész nő kegyeit elnyerje, pénz kell neki és visszamegy a negyvenéves asszonyhoz, aki gazdag és pénzt kér tőle. Az asszony csak úgy hajlandó adni, ha ez éjszakára nála marad, de mivel Jánost erre az éjszakára a színész nő várja, veszekedés támad közöttük, míg a vége az, hogy János ravasz módon azt mondja, hogy itt marad, mire pénzt kap. Mire pedig a pénz a zsebében van, el akar rohanni, de az asszony „tolvaj”-t kiált utána. Erre a férfi visszafordul és a szemébe vágja a nőknek: Ez az én pénzem, megdolgoztam érte, te bűnös vén hetéra...

Ökle felemelkedett és villámszakításban vágódott bele a remegő husba:

— En is fizetek... te céda...

Megfordult. Indult ki. Az előszobában ócska, kis bőrönd fektült. Ráismert. Ez az övé. Az övé. A fiatalága, a szabadsága. Régi rongyai. Ezt viszi. Fölkapta, magához szorította. Meleg támadt a szíve körül. Lerohant a lépcsőkön, belekiabált az éjszakába:

— Autó...! Jött.

— A színházhoz!

A hatalmas gépkocsi dübörögve indult meg és zugva kanyarodott ki a színház felé.

...Az asszony még hallotta a léptek tovarohanását, nagyot csatant a lakásajtó, rádübörgött a kapu és csend...

Megvonaglott.

Husos ajkait kéjesen, buján, érzéken beletapasztotta válla vérző sebére:

...az ő ökle...

Parázsló teste végigremegett a kihűlt párnákon...

VI. FEJEZET

Kitavaszkodott.

Rügyfakadó illat kergetődött a langyos levegőben. Olyan különös mámoros, nekiengedett, szabadjára bocsátott hangulat. Ott lebegett a levegőben, az életben, az emberekben.

János is különösnek, ujjáébredtnek érezte magát. Elegáns volt és élt, de valahogy maga sem tudta, a valóságban-e, vagy valami örületes, káprázatos álom tartja lenyűgözve.

Az irigyelt művésznőnek volt még irigylebb barátja. A nagystilű, fiatal nő elérte célját. János Olga tehetetlen, engedelmes rabszolgájává lett és ő csókszomjasan, rajongó imádatlalt hódolt meg.

Hisz Olga nemcsak nagy és gazdag, de végtelenül szép, pompás testű és fiatal nő volt. Szerelmes volt János. Szerelmes és nem tudott betelni a nővel. Esténként, mikor az elrobogott a színházba, mikor a messzeségbe hallt az autóróbaj, végigfeküdt a pamlagon és kéjes, puha várakozásban burkolódzott sűrű, kékes-szürkés cigarettafüstbe. Várta, hogy hazajöjjön az istennője, hogy lábai elé boruljon és szeresse.

Nem ment érte a színházhoz. Olga nem akarta. Az gátolja egy nő-művésznőnek a karrierjét, meg aztán a férfit is féltette egy keveset. Szerelmes volt bele. Azért hódította meg és azért tartja el. Éppen ezért féltő gonddal őrizte.

Ha ugyan kellett egyáltalában őriznie Jánost. Mert nem kellett, még volt elégedve. Még az első hónapokban tartottak, a fiu szerelmes volt és még nem telt be az új nő idegenszerűségével. A szerelmi rabszolgaságot nem is vette észre.

Élt.

Most is a pamlagon hevéredett végig. Álmodozó, lágy pillantásokkal simogatta a menyzet cirádáit, gondolatai messzi kalandoztak és egészen beburkolta a buja, bódító cigarettafüst.

Nem is vette észre, hogy figyelik. Anna, a művésznő szobalánya

leplezhetetlen vággyal siklott végig szemeivel a pijamában elegáns pózzal heverő férfin...

Anna nem volt egyszerű szobalány. Öltöztetője és társalkodónője is volt a művésznőnek. Raffinált, kifinomodott lélek, mestere a női divatnak és látnoka férfiszíveknek. Ő maga nem volt csunya, sőt egyszerűbb ruhái dacára is igen sok barátja akadt már a művésznőnek, aki bizony igen szívesen választotta volna a csinos és kíváncsatos szobalányt. Mert remek és izgató teste volt. Olyan különös, forró, telt test, amely csak kevés nőnek van és amely a legteljesebb felöltözöttségben is agyba kap és vért lázít.

Különben bizalmas lábon élt a művésznővel. Gyakran látta el jó tanáccsal úgy toalett, mint szívégyekben — hiszen ezek a nők legfőbb gondjai. Emellett neki is megvöllak a maga barátjai, előkelő igazi urak.

Egy idő óta azonban megváltozott a helyzet. A leghűségesebb és legodaadóbb udvarlók is kossarat kaptak és a táncosnő maga is megérezte, hogy bizalmasa szórakozottabb, csendesebb. Ez ugyan korántsem okozott neki nagyobb gondot, esetleg talán, ha az okát tudta volna. Így azonban hamar napirendre tért fölőtte és elkönyvelte magában, hogy hisz minden nő érthetetlen és szeszélyes.

Anna változásának oka pedig János volt.

A művésznő házában sok, nagyon sok és válogatott férfi fordult meg, de eddigi barátai közül egyik sem bírt rá különösebb vonzóerővel. Ez a halgatag, szerelmes fiu azonban hódító erővel ragadt a lelkébe. Lázás, hosszu téli éjszakákon kinos, virrasztászerű órákat töltött el a hálószoba ajtaja előtt és véresre harapdált ajkakkal, vad, irigy könnyekkel a szemében hallgatta, mint vonaglik meg urnője az alatt, akire égő, olthatatlan szomjúsággal ő vágyik.

Már akkor elhatározta, meghódítja, támadásra ingerli ezt az álmodozószemű, férfiarcu szerelmes kis fiút...

Ott állt a küszöbön és nézte. Agyában újból és újból megfogamzott az eszme. Egymást hajszolták a tervek és gondolatok. Itt az alkalom. Ma nagy táncjelete van a művésznőnek az utolsó felvonásban, egy óra is elmul, mire hazaér.

Cselekedni, gondolta izgatottan, csak azt nem tudta, hogy fogjon hozzá.

Hirtelen eszébe ötlött a terv.

Megindult. Erős, hangos léptekkel, mintha most lépett volna a szobába és észre sem venné, hogy valaki hever a pamlagon. Odalépett a toalettükör elé. Végignézett, igazított magán. Szép volt. Meg volt elégedve. Kinyújtózkodott. Lassu, kéjes, ingerlő mozdulatokkal, amilyeneket az ember csak akkor enged meg magának, ha egyedül van. Éppen ezért hálnak ingerlőn, veszedelmesen egy másodikra. Azután a szoknyáját huzta föl, vigyázva, hogy elővilágítson combja is és látszódjanak homályba fuló, ismeretlen, sejtető fehérneműdarabjai. A harisnyakötőjét igazította meg.

János visszafojtotta a lélegzetét. Nézte szorongva... a vér a fejébe tödült és csodálatos, friss mámorérzetbe öntötte kifáradt testét ez a kis darab titokban látott, ellesett női comb...

— Anna!

A nő összereszt, ijedten sikoltott egyet, mintha csak most vette volna észre a férfit és vilámgyorsan, szégyenkezve éresztette le szoknyáját.

— Anna!

— Bocsásson meg... igazán nem tudtam, hogy itt van.

János intett:

— Nem tesz semmit Anna! Jöj-jön csak ide...

A nő közeledett. Szemeit különösen, furcsán szegezte rá a férfire. Annak a tekintete zavarosan viszonzta a nézést. Érezték, tudták, mi fog most következni. A férfi tekintete nőt kívánt, a nő nézése tudára akarta adni a férfinak, hogy ha nagyon akarja, meghódíthatja és a végső esetben meg is kaphatja.

János megszédült a biztató tekintettől és a korbácsoló vértől.

— Jöjjön... üljön le szépen, Anna... — akadozott, remegett.

— Akarok magával beszélni...

A nő félszegen, félénken ült le a pamlag szélére. János habozott. Multak a percek. Csönd. Anna belenézett a férfi zavaros szemeibe. Érezte, akar, ég, de nem mer. Itt a perc. Támadhat. A férfi már az övé. A testeé.

Hirtelen előtörő, vad szenvedéllyel ragadta gyöngye kezei közé a csodás férfifejet és összecsókolta.

Olyan forró, olyan mámoros volt a csók. Lükettett.

János meglepetten türtelte az ostromot... azután fölcsozott. Ő támadott. Maga mellé rántotta a lányt.

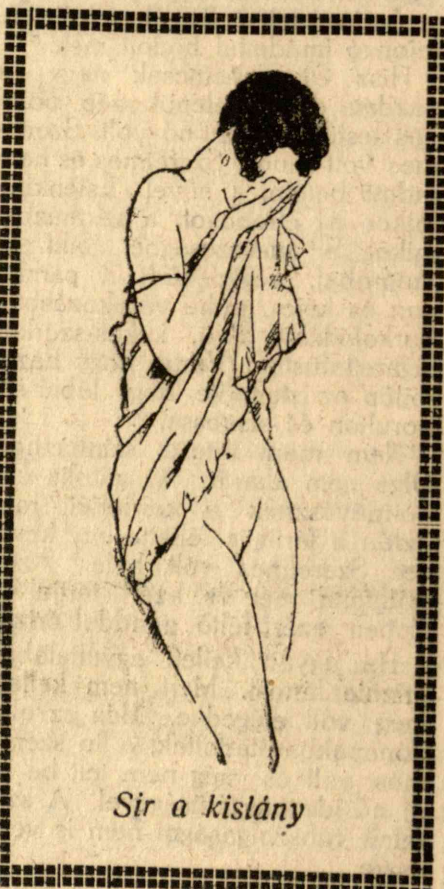
Bevilágított a szemeibe:

— Gyönyörű vagy... — Most ő csókolt. Fojtogatott. Anna lihegett. Magához forrasztotta a nőt.

Érezte, nagy vágyteljesülés tölti be.

Régóta látta, nézte ezt a kíváncsos teremtet, de valahogy úgy nem is tudott róla. Csak most ébredt rá, hogy titokban már régen vágyott rá izzó, féktelen szenvedéllyel... de valahogy tartóztatta, megtagadta magát, mielőtt tudatába szökött volna a Vágy.

A másik asszonynak zsarnok, önző, parancsoló lénye valahogy ott lebegett állandóan tudatában, tyrannusa volt érzéseinek és gondolatainak, átgurta, átidozította



Sir a kislány

őket, saját magát helyezve el gyújtó pontjukban.

Annál inkább érezte most, hogy vágyott erre a még ismeretlen, idegen nőre, akit kívülről már ismert, hiszen látta, hallotta minden nap, de belseje, ruhálatlansága,

ismeretlen teste és remegései annál jobban izgatták.

Anna önfelédten engedte át magát egy percre az első mámor-nak, de azután kibontakozott az ölelő szorításból.

Nem a pillanat kéje kellett neki, magáévá akarta egészen tenni a férfit.

— Nem... nem szabad...

De úgy mondta a szavakat, hogy a férfi megérezte e tagadásban az ingerlő, csábító biztatást. Még vadabb, még követelőzőbb lett. A nő védekezett.

— Nem... nem... csak...

— Csak... lihegte a férfi,

— Ha az enyém lesz egészen... mindig, amikor csak akarom... a barátom lesz...

A férfi elvakult.

— Mindig... amikor csak akarod... Te... Te...

Anna magára vonta. Érezte az őrlő ránehezedést és lázasán sugta a férfi fülébe:

— Akkor szeress... szeress... de ha majd nem, vigyázz... ne-hogy megtudja urnóm...

János nem hallotta a burkolt fenyegetést, letépte a nőről a ruhákat. Kéjelegve élvezte, mint tűnik elő lassan, sejtetően, mind többet mutatóan minden egyes levetett fehérneműdarab után az ismeretlen, izgató test.

Ölbe kapta. Magasra emelte.

Anna megszédült a gyönyörűségtől. Forró, pihegő teste megvonaglott és lihegve, fuldokolva sugta:

— Szeress... szeress már...

János zsákmányával az ágyhoz rohant.

A hatalmas gépkocsi könnyed, nesztelen siklóssal kanyarodott a pompás palota elé és megállt. A művésznő kiszállt, fölszaladt a lépcsőn.

János már az ágyban feküdt. Könnyű álmot ült szemein.

Olga budoárjába sietett, kapkodva végezte be éjjeli toalettjét.

A férfi mellé bujt, fölcsokolta álmából vágyó, kielégülni akaró, szomjas csókokkal.

János fölriadt. Kábult volt és tagjai ólomneheztek.

A nő kívánt.

Fáradt, kiélt, mindennapi gépies mozdulattal feszült rá a hívogató öltre.

(Folytatjuk.)

THEODORA CSÁSZÁRNŐ.

— Eredeti fordítás. —

I.

Bizáncban kigyultak a lángok. Éjszaka volt. A Boszporusz mint nesz-telen kigyó siklott végig a meleg földhátak között. Ragyogó fénynyalábok gyultak a hegyeken: vörös örtüzek.

A hegyi korcsmában vadul mulatnak a gladiátorok. Folyt a bornedv s a vér.

Izmos, acélosbarna testükön izomrostok dagadtak. Kemény arcukon visszacsapott az: Erő.

Berzálás a fiatal gladiátor kecsesen emelte fel hatalmas karjait.

A gladiátorok elismeréssel veregették az ujonc gladiátor kemény vállait.

— Sokra megy, — hörögte Sophok az ősz bajvivó, — ha le nem szurják!

Ittak. Duhajul keltek viadalra s a korcsma úgy nézett ki, mint egy óriási hangyaboly.

Lassan megnyílt az ajtó.

Magas, villogó szerű bibortogában egy nő lépett be. Parancsoló volt és fenséges. És szemeiben mégis valami különös tűz vibrált.

A karok lehulltak.

Csend lett. A vad gladiátorok tisztelettel sütötték le dacos fejüket.

Az asszony intett a fiatal bajvivónak: Jer!

II.

A gladiátor követte a hegyek alatt a nőt, míg egy szőnyeggel diszitett terembe értek. Ott az asszony elült.

Helyette fiatal, meztelen lányok jöttek ki. Megfogták a gladiátort s egy kis terembe vitték. Kis kezek levették köpenyét s illatos olajokkal kenték be. Majd gyorsan eltűntek.

Berzálás tétován nézett körül.

Körülötte semmi csak a csupas szőnyeggel borított falak, és egy illat.

Ekkor megnyílt egy függöny. Vörösrögében jött az asszony. Derékán egy aranyos öv feszült, míg a térdig hasított togából meztelenül kilátszott papucos lába.

Az asszony végigfeküdt a földön. Hátravetette fejét s lassan, csengő de kissé pihegő hangon szólt a gladiátornak:

— Vesd le a papucsom!

Berzálás reszkette nyult a meztelen, izgató lábakhoz. Forró ujjai nehezen bontották a fűzőt. Tenyere végigsiklott a bársonyapintatu lábfejen s a fejébe szökött a vér.

— Asszonyom!

A nő intett:

— Bontsd le a ruhám!

A vörösrög toga lassan, szinte nehezen vált le a testről. Aztán részegítően előcsillant a test.

Berzálás lerogyott.

Csókolni kezdte a puha, selymes testet.

A nő széttárta karjait.

Mármoros elragadtatással vonaglott szét testén a kéj. Szája saéttáruult:

— Jöjj!

II.

Hajnalodott.

A Boszporuson kék hullámok siklottak alá.

Friss illat lebegett.

Berzálás visszatért a korcsmába. Testén még ott égett a marcangoló csókok véres nyoma. A vad mármoros kéje egy vad, érzéki asszonytestnek.

Csendbe fogadták. A gladiátor megkérdezte:

— Ki volt ez a nő?

Mélaság állott be.

Az ősz Sophok lassan, szinte suttogóan felelt:

— Bizánc ura. Theodora császárnő.

Történeti forrás után fordította:

Carlos

A kislány, aki haza akart menni

Irita Brandstädter Károly.

Az alkonypir biborpalástot dobott a város vállára. A folyó ezüstköd volt, sápadt smaragdokként homályultak el a zöld szigetek a házsorok között, az utak, terek

mélyén homály gyülekezett. Dusan fénylő ékszereiben pihent a város, mint egy kövéredő, erőtlensztő kó-

Tizennégy, tizenöt éves lány ment át a hidon. Egész nap ott görnyedt egy kalapüzlet pultja mögött és most hazavitte fáradt testét.

Lent az ivék alján morogva habzott a víz. Ezüst harangocskák csengett mint lánykacaj.

Puhán uszott át a hang a vízen. Fellobogózott, karcsú nászharjó. A lányka félénken hallgatta a város dalát, örömlányok átkait, mámorba fullt öreg urak rőfögését. A hullámok mintha nevében szólították volna: Nina, Nina.

Lejebb, az alsó városban szegényszag öltötte rá a nyelvét, mint egy vásott messinger-boy.

A csendes utcákon szenteltvíz és faggyugyertya középkori illatkeveréke bujdosott.

A házak egymásnak támaszkodtak, mint a bakapiac ringlispiljénél a cseléd lányok.

A zöld roletták mögött mindenütt muskátli, rozmarin, a házak előtt szagtalan, bágyadt tulipántábor.

Az alkonyból egy csendes elegáns ur alakja bontakozott ki, vonagló ujjai alatt sétatbotot pergett.

Szemeiben gyorsan eltűnő lángok lobogtak. Széttérpesztett lábakkal állt meg a lány előtt és szemtelen arrogáns orrhangan facsarta ki:

— How old are you?

A lány félénken nézett a külföldi szatirra, látszott, hogy el akart szaladni.

A ficsur karon ragadta. Megszorította dolgos szegény kis karját, amit nem zongorázásra, teniszezésre használt mint az urilányok. Nina halkán jajgatott, teste összegörbült, kifeszült az ellentálas szüzi küzdelemben.

A kajánképű britt fellebbentette combjairól a szoknyát és végigsimított rajtuk. Eszelősen szorította az eleven hust. Másik kezét hátulról nyújtotta a szoknya alá. A sarkon megjelent egy bajuszos, pirosposzgás rendőr és odasietett. A hosszú britt hidegen kijelentette, hogy a lány szemtelen viselkedése ragadta őt el.

Tiz szüzleány vallomása!

A grizette szerelem

— Fejtegetés a modern viszonyrendszerrel —

A mi viszonyaink között a grizette szerelem valamely fajának teljes átvételéről sohasem lehet szó. És belátható időn belül ez a tény nem is fog megváltozni.

Magában Berlinben tetemes az olyan lakásoknak a száma, amelyeknek kiadói kétes hírű hölgyek látogatását semmi körülmények között sem engedik meg.

Azonban fesztelen, vagy ahogy a diákok szokták nevezni, „viharmentes” szobák kiadói sem tűnnek s nem tűrhetnék, hogy a bérlő valamely nőszemélyt beszállásoljon, ha csak a kiadó a rendőrség előtt nem akar a kerítés gyanujába keveredni.

Ami tehát a viszonyoknak mindkét szereplőjét odahaza egyesíti, az csaknem mindig csak a nemi élvezet maga.

A grizette szerelemnek jellemző vonása: a mindennaposág, az együttélésnek prózája, a viszonyban egyáltalán nem valósítható meg. Ennek következtében a férfi részéről a megúnás könnyen beáll. Őt új benyomások billincselik le és izgadják. A viszonyt felbontja. A felbontás legtöbbször nem történik valami finoman.

Lehetősége sok van, azonban az egyetlen tisztességes: a nyílt szóbeli közlés, a lehető legritkább. A viszony felbontása után a férfi szempontjából az ügy elintéztetett. Ő csak egy kellemes, emlékezővel gazdagabb és kárpótlás után ígérkezik nézni.

A leány is. Csakhogy számára a viszonyok e felbontása igen gyakran egy igen sikamlós lejtőre való első lépés.

Kezdetben talán egy rövid időre keserűség fogja el. Azonban a nemi ösztön minden más kedélybeli izgalmat legyűr. Új viszony kezdődik és lassankint már alakulóban van az a sejtelen benne, hogy a szerelemben a változatosság mégsem olyan rossz. A második viszony felbontását már közömbösen viseli el és egyáltalán nem ritka eset, hogy rövid idő múltán a lány a szerelmeskedést ugyanazzal a személyel csak néhány napra korlátozza, hogy végül napnap után másutt és másutt keres kielégítést.

Ez még nem foglalkozásszerű prostitúció; még mindég van a

kettő között különbség, mert mögötte még mindég érzéki vágyakozások lappanganak és csak ennek az érzékiségnek az erőssége, amely a mértéktelen nemi érintkezések folytán fokozódott, teszi majdnem közömbössé előtte azt a személyt, aki-nél kielégítést keres. Azonban csak egy kis anyagi érdeknek kell szerepelnie: Állásfelmondás, a szülői házból való kitaszítás, amelyekre kicsapongó életmódja következtében, hanyagságával és munkakerülésével bőven okot szolgáltat — és a lavina félelmetesen gurul lefelé. Most már az éhség kényszeríti rá, hogy azt, amit eddig vágyainak csillapítására szolgált, csengő pénze váltssa fel.

És a prostitúciónak eggyel több az áldozata.

Azonban az egész idő, amely a második szerelmi viszony kezdete és a prostitúáltak listájába való rendőri elkönyvelés közt eltelik, a leány mindegyik szeretőjére nézve a nemi betegségek legnagyobb veszedelmét rejt magában, mert a viszonyok legtöbbször már az első szerelmeskedés ideje alatt megtörténik a nemi betegségekkel való fertőzés. A dolgok magyarázatául vizsgálja kell menni arra az időre, amikor még a viszony rendszere kezdetét vette, amikor divatú lett, amikor a prostitúáltak egészségügyi ellenőrzése még hiányosabb, a fertőzés veszedelme ellen való védekezés még kevésbé volt ismeretes, miní manapság.

A nagyvárosok fiatalsága akkoriban az első pásztorórákból kifolyólag a legnagyobbbrészt beteggé lett. Mert kezdetben mindig prostitúáltaknál kerestek nemi kielégítést, mint ahogy ez ma is szokásba van, mert ez az útja a kielégítésnek, a még érintetlen szűz fiatalember számára kényelmesebb, kevésbé teszi próbára ügyességét. Csábító művészetét egyáltalán nem veszi igénybe, ami a viszony kötésénél nem így van. Később, ha a prostitúáltaktól való megcsömörlés beállt, a fiatalember viszonyt kötött és rendszerint a viszony másik szereplőjét azonnal megfertőztette. Így módon a viszonyt kötő leányok, amióta csak divatba jöttek, rendszerint fertőzöttekké lettek.

A prostitúció mellett minapság a viszonyrendszer a nem fertőzésnek igen nagy félszke és a féktelen szerelem lélektani, éthikai szempontból ugyanazt a veszedelmet rejt magában, mint a prostitúció. A viszonyrendszerrel a nemi érintkezésnek gyakori változtatása és sokféle alakja mélyebb lelki vonatkozásokat nem enged érvényre jutni, a leánytési érzéki gyönyörök pusztá objektumává süllyeszti le, mindig az anyagilag erősebb férfival tartatja ki és így őt többé kevésbé prostitúálttá teszi ily módon a nőnek az élvhajászat, a szórakozáskeresés a fődolog, nem pedig a szerelem. Az igazi szerelemben való hit és reménység mindörökké eltűnnek, csak a hideg, sivár, kimondhatatlanul elkeserítő csalódás érzése, a másik nemben való kételkedés marad fenn, mely korunkra annyira jellemző. Sohasem volt még elvből ennyi nőgyűlölő férfi és ennyi férfigyűlölő nő.

A nemek érintkezésében egyik fél sem hisz a másiknak és egyik részről sem fűződik a „viszony”-hoz semmiféle különösebb illúzió, és csak az a szempont az irányadó, hogy az élvhajászat és az érzéki gyönyörök vágya lehetőleg intensív módon elégtételt ki mind a két részről.

Ily módon a modern viszonyrendszer sokkal inkább a szerelem sírájává lett mind a prostitúció, amely nem rombolhat le semmiféle illúziót sem, mert mindjárt igazi jellemében mutatkozik, és ily módon a modern viszonyrendszer a sexuális életnek új corruptióját eredményezte, amely ma j d n e m veszedelmesebbnek látszik mint az a régi corruptió, amelyet a prostitúció okozott. A viszonyrendszer is épen olyan veszedelmes félszkevé lett a venerikus fertőzésnek, mint a prostitúció. Aki tehát a szerelmi élet morális elfajulása és a nemi betegségek ellen küzdeni akar, annak éppen olyan energiával kell harcolni a viszonyrendszer mai alakja ellen és épen úgy kell megszüntetésére törekednie, mint a prostitúciónak.

A mai „házasságon kívüli” féktelen szerelem, melynek újra és újra ismétlem, legcsekélyebb köze sincs a „szabad szerelem”-hez, és a kényszerházasság tulajdonképpen okozói a nemi corruptióknak. Mingyárt szoros összefüggésben van egymással. A jelenkor szociális, gazdasági és szellemi kultúrája szabad szerel-

met követel; és sem a kényszerházasság sem a féktelen szerelem nem fér meg vele.

A prosztitúció, valamint a házasságon kívüli féktelen nemi érintkezés sem orvosi, sem fajegészségi sem szociológiai szempontokból nem igazolható.

Lényegében mindkettő ugyanazt eredményezi: megölését és megsemmisítését minden individuális szerelemnek, minden az emberi természetet oly annyira gazdagító finom szerelmi izgalomnak és további fokozódását és gyors elterjedését a nemi betegségeknek.

Nem azok kívánják a nép üdvét, akik a házasságon kívüli nemi érintkezést ajánlják mindazoknak, akik nincsenek abban a helyzetben, hogy házasságot köthessenek — és ezek száma napról napra növeszik — hanem igenis azok, akik a házasság reformját követelik, a szerelmi élet szabadabb alakulását kívánják, számuk előtti tartva ltsennek „A tenger asszonya”-ban mondott szavait:

„Nem tagadhatjuk, hogy egy önkéntes kötés csaknem sokkal erősebben fűzi össze az embereket mint az esketés.”

Ben. Git.

Fata Morgana.

Arab mese

Irta I. W. Balraune.

Egyszer egy karavántulajdonos a sivatagban volt átkelőben. És amini ment, egyszerre föltekintett és a rejtelmes távolban egy nagy város falait pillantotta meg, melyek egy gyönyörű tó lilaszínű vizében tükröződtek.

Meglepte a látvány és lelkét a vágy tüze égette a tó és a város üdítő nektárja után. És tevéit sietve abba az irányba hajszolta.

De nem bírta elérni és egyszerre az egész kép eltűnt szemei elől és egyedül maradt a nappal és homokkal a mesélő pusztaságban.

A víz és a város nem voltak sehol.

De amikor elaludt vele álmodott.

És így ment ez nap nap után. És nap nap után hajszolta, üzte a szépséges várost és a lila tavat, de so-

(Folytatás a 10-ik oldalon)

A beteg ember

Eredei kézirat.

Egy ur fölment a doktorhoz
S így szólt hozzá: beteg vagyok
Nincs élvágyam, itvágyam sincs,
S fájdalmaim roppant nagyok.
S a doktor beledugta
A hőmérőt és így szólt: Na ja,
Kegyednek édes barátom
Abszolút nincs semmi baja.

Semmi bajom? Hogyne volna
Ezt felelé a beteg,
Örökösen fáj a fejem
És a szívem rosszul ketyeg.
És a doktor megvizsgálta
S újra szólott semmi hiba.
Igyék az egészségemre
Egy feketét a Hangliba.

S szól a beteg: Pardon, renónsz
Azt is be kell mondanom ám,
Hogy én koraszülött vagyok,
Héthónapra szült a mamám.
És az orvos megvizsgálta,
S ez már eredményt is hozott.
Mert a fejét megcsóválta
És azután nyilatkozott.

Uram önnek két hónapra
Hamar el köll utaznia.
S szól a beteg: elutaznom?
S vajjon hová, uramfia.
Hová? hová? hát egy ilyen
Ember hová utazhatik?
Oda ahol hiányosan
Tartózkodott hét hónapig.

H.

hasam jutott közelebb hozzá. De minél tovább üldözte, annál erősebben égette a vágy, hogy elérje úgy, hogy végtére elfeledkezett minden egyébről a világon. Nap nap után üldözte a várost. Látta a várost, a vizet, hogy lehet akkor csatlódás?

Egyszer álomban elérte.

A főtéren zene játszott. Meztelen nők és férfiak táncoltak. Forró tes-

tek összeszorulása sistergett, mint rövidzárlatkor a drót. Csókok csatantak, a buja nők kéjes illata, a parfümök özöne uszott a házak között.

*

A tevehajcsár elpusztult a sivatagban, esontjai pedig a napfényben fehéredtek.

Szemelvények Casanova híres erotikus műveiből

„Szerettem az érzéki gyönyöröket, a jó ételeket, mert hiába, ezek tették boldoggá életemet.” C. J. (Casanova megérkezik Párisba. Itt megismerkedik Dubois asszonnyal, kinek szeretné birni szerelmét. Ez a következő képpen sikerül is neki.)

I.

„Sétámban egy magaslatról egy keskeny ösvényt pillantottam meg. Arra tértem, egy lépcsőhöz vezetett és körülbelül száz lépcsőfok után egy fürdőházhoz jutottam. A felém közeledő férfi megkérdezte: akarok-e fürödni. Igent mondtam; mire ő egy fürdőszobát nyitott számomra, engem pedig egy sereg fiatal leány vett körül.

— Uram — szolt a férfi — ezek a leányok mind örömmel szolgálnak ki önt a fürdőben. Egy tallérral megfizetett mindent, a leányt, a fürdőt, a kávét. Kiválasztottam egyet. A fürdőszobában a lány elzárta az ajtót, levetkőztetett, megdörzsölt, mikor ezt megegyeltem, kértem a kávét; ő becsengetett aztán megint visszajött hozzám a vízbe. Nemsokára meghozták a kávét, a leány átvette és tartotta nekem a tálcát, amíg megkávéziam.

A leány szép volt szép idomokkal dicsekedett; a férfiak szemének határozottan kíváncsi alak volt, én mégis hideg maradtam iránta, mi volt az oka nem tudom.”

II.

„Este elmondtam az esetet Duboisnak és ő szellemes megjegyzései után azt mondta, hogy szeretné látni azt a leányt. Elhatároztuk, hogy ő férfinak öltözik és holnap úgy megyünk a fürdőbe. A fürdőben ő az én tegnapi társamat választotta; én pedig egy nagytermű leányt.

Mikor a levetkőzésre került a sor, Dubois megbánta a dolgot, de most már nem léphetett vissza; végre énytelen volt az ingétől is megálni, de azt nem engedte a leánynak, hogy ledörzsölje, ekkor oda-

mentem hozzá és akarva nem akarva túrnie kellett, hogy én szolgáljam ki.

Erre a másik két leány olyan jelenetet röktöznött egymáson, mely a mi vérünket is ellenálhatatlan tüzre lobbantotta és Dubois az enyém lett.”

III.

(Ezután az övé lett Dubois asszony, kinek egy barátnője Sára bejárt hozzájuk)

„Egy alkalommal még én is ágyban voltam; mikor kiléptem az ágyból Sára fektült helyembe és mint szerelmes férfi viselkedett Duboissal szemben.

Felkorbácsolta véretem, bezártam az ajtót és a kis Sára tanuja lett Dubois iránti szerelmem áldozásának. Utána Sára azt mondta:

— Ismételjük meg; de ekkor Dubois azt mondta Sárának ismételve azt velem ő.

Csakhamar karjai közzé fogodott.”

VI.

(Az Asszony.)

„Az szép asszony levetette ingét, s azt mondta, adjam rá hamar a tisztát. Csakhogy én mindent, amit láthattam, alaposan megszemléltem és nem nagyon siettem.

— Ad már az inget — mondá — ott fekszik a kis asztalon.

— Hol?

— Ott az ágy lábánál. Majd magam veszem el.

Ezzel az asztal felé nyult és mindent felfedezett, mit látni vágytam. Lassan felegyenesedve oda adta nekem az inget, melyet alig birtam tartani a kéjes érzéstől.

A szép asszony megszánt, karjaiba omlottak, ajkuk összefort, érzéseink benső egyesülésbe olvadtak össze.

Carlos

Autó- és géptulajdonosok figyelmébe. Autóblockok, valamint mindenféle más gépalkatrészek hegesztése autógénnel gyorsan és precízen úgy helyben mint vidéken, szolid árak mellett eszközölköztetnek Krohn Ferenc, fémipari vállalat, Timișoara, II. Ujtér 4.

**Legelegánsabb és leg.
tartósabb**

**női és férfi cipők
készülnek**

Schwasta cipésműhelyében.

TIMISOARA III. Dózsa utca 6.

Gyors munka! Pontos kiszolgálás!

A Káviár a legjobb heti lap.

Figyelmeztetés

Lapunk 20-ik oldalán szalon női akt fényképekre előfizetést hirdetünk. Minthogy mindössze erre csupán 100 előfizetést vehetünk fel, kérjük olvasóinkat és mindazokat, akik a fényképeket meg akarják venni és arra igényt tartanak, hogy ezt mielőbb rendeljék meg, mert a 100 darab előfizetés

nemsokára lejár

és azontul senkinek küldeni nem tudunk. Épp ezért ezek a fényképek megjelenése hamarabb fog megtörténni, mint december hónap. Kb. már

november közepén

kerülnek szétküldésre, mivel a 100 előfizetésre a mai napig 80 előjegyzés érkezett, tehát mindössze 20 hiányzik még. Minthogy ez a husz is mihamarabb le lesz jegyezve, mindenki okosan teszi, ha már most megrendeli, mert azontul érkezett megrendeléseket kénytelenek leszünk visszautasítani. A fényképek ugyanis külföldön készülnek, melyekből utána rendelni nem lehet.

hasem jutott közelebb hozzá. De minél tovább üldözte, annál erősebben égette a vágy, hogy elérje úgy, hogy végtére elfeledkezett minden egyébről a világon. Nap nap után üldözte a várost. Látta a várost, a vizet, hogy lehet akkor csalódás?

Egyszer álomban elérte.

A főtéren zene játszott. Meztelen nők és férfiak táncoltak. Forró tes-

tek összeszorulása sistergett, mint rövidzárlatkor a drót. Csókok csattantak, a buja nők kéjes illata, a parfümök özöne uszott a házak között.

*

A tevehajcsár elpusztult a sivatagban, csontjai pedig a napfényben fehéredtek.

Szemelvények Casanova híres erotikus műveiből

„Szerettem az érzéki gyönyöröket, a jó ételeket, mert hiába, ezek tették boldoggá életemet.” C. J. (Casanova megérkezik Párisba. Itt megismerkedik Dubois asszonnyal, kinek szeretné birni szerelmét. Ez a következő képpen sikerül is neki.)

I.

„Sétámban egy magaslatról egy keskeny ösvényt pillantottam meg. Arra tértem, egy lépcsőhöz vezetett és körülbelül száz lépcsőfok után egy fürdőházhoz jutottam. A felém közeledő férfi megkérdezte: akarok-e fürödni. Igent mondtam; mire ő egy fürdőszobát nyitott számomra, engem pedig egy sereg fiatal leány vett körül.

— Uram — szolt a férfi — ezek a leányok mind örömmel szolgálnák ki önt a fürdőben. Egy tallérral megfizetett mindent, a leányt, a fürdőt, a kávé. Kiválasztottam egyet. A fürdőszobában a lány elzárta az ajtót, levetkőztetett, megdörzsölt, mikor ezt megegyeltem, kértem a kávé; ő becsengetett aztán megint visszajött hozzám a vízbe. Nem sokára meghozták a kávé, a leány átvette és tartotta nekem a tálcát, amíg megkávézoltam.

A leány szép volt szép idomokkal dicsekedett; a férfiak szemének határozottan kíváncsi alak volt, én mégis hideg maradtam iránta, mi volt az oka nem tudom.”

II.

„Este elmondtam az esetet Duboisnak és ő szellemes megjegyzései után azt mondta, hogy szeretné látni azt a leányt. Elhatároztuk, hogy ő férfinak öltözik és holnap úgy megyünk a fürdőbe. A fürdőben ő az én tegnapi társamat választotta; én pedig egy nagytermű leányt.

Mikor a levetkőzésre került a sor, Dubois megbánta a dolgot, de most már nem léphetett vissza; végre émytelen volt az ingétől is megálni, de azt nem engedte a leánynak, hogy ledörzsölje, ekkor oda-

mentem hozzá és akarva nem akarva túrnie kellett, hogy én szolgáljam ki.

Erre a másik két leány olyan jelenetet röktönzött egymáson, mely a mi vérünket is ellenálhatatlan tüzre lobbantotta és Dubois az enyém lett.”

III.

(Ezután az övé lett Dubois asszony, kinek egy barátnője Sára be-be járt hozzájuk)

„Egy alkalommal még én is ágyban voltam; mikor kiléptem az ágyból Sára feküdt helyembe és mint szerelmes férfi viselkedett Duboissal szemben.

Felkorbácsolta véretem, bezártam az ajtót és a kis Sára tanuja lett Dubois iránti szerelmem áldozásának. Utána Sára azt mondta:

— Ismételjük meg; de ekkor Dubois azt mondta Sárának ismételve azt velem ő.

Csakhamar karjai közé fogodott.”

VI.

(Az Asszony.)

„Az szép asszony levetette ingét, s azt mondta, adjam rá hamar a tisztát. Csakhogy én mindent, amit láthattam, alaposan megsejmeltem és nem nagyon siettem.

— Ad már az inget — mondá — ott fekszik a kis asztalon.

— Hol?

— Ott az ágy lábánál. Majd magam veszem el.

Ezzel az asztal felé nyult és mindent felfedezett, mit látni vágytam. Lassan felegyenesedve oda adta nekem az inget, melyet alig birtam tartani a kéjes érzéstől.

A szép asszony megszánt, karjaiba omlottak, ajkuk összefort, érzéseink benső egyesülésbe olvadtak össze.

Carlos

Autó- és géptulajdonosok figyelmébe. Autóblockok, valamint mindenféle más gépalkatrészek hegyesítése autógénnel gyorsan és precízen úgy helyben mint vidéken, szolid árak mellett eszközöltetnek Krohn Ferenc, fémipari vállalat, Timișoara, II. Ujtér 4.

Legelegánsabb és legtartósabb

női és férfi cipők készülnék

Schwasta cipésműhelyében.

TIMIȘOARA III. Dózsa utca 6.

Gyors munka! Pontos kiszolgálás!

A Káviár a legjobb heti lap.

Figyelmeztetés

Lapunk 20-ik oldalán szalon női akt fényképekre előfizetést hirdetünk. Minthogy mindössze erre csupán 100 előfizetést vehetünk fel, kérjük olvasóinkat és mindazokat, akik a fényképeket meg akarják venni és arra igényt tartanak, hogy ezt mielőbb rendeljék meg, mert a 100 darab előfizetés

nemsokára lejár

és azontul senkinek küldeni nem tudunk. Épp ezért ezek a fényképek megjelenése hamarabb fog megtörténni, mint december hónap. Kb. már

november közepén

kerülnek szétküldésre, mivel a 100 előfizetésre a mai napig 80 előjegyzés érkezett, tehát mindössze 20 hiányzik még. Minthogy ez a husz is mihamarabb le lesz jegyezve, mindenki okosan teszi, ha már most megrendeli, mert azontul érkezett megrendeléseket kénytelenek leszünk visszautasítani. A fényképek ugyanis külföldön készülnek, melyekből utána rendelni nem lehet.

gyel-
den-
esz-
izen
olid
rohn
ara,

eg.

k

oen.

ás l

ap.

7

É

ye

kol

ka

dic

els

ez

Re

ó

d

lc

L

— E

send v
rettáva
aból.
ankák
an. Hé
retta p
tálb
tölve.
val fán
Halk
g hall
pa. a
kreáció
ia ott
lette
egén.
su ruh
vésén
a sel
mez

Félóra
ztala e
gond
Mi is
Csoko
mbok
borito
felitta
atát. H
grott é
Négy
litta. D
döztek
rágytel
at. S r

És L
Idege
lyebb a
kokiól
akarta
dicson
elszale
ez a t
Eldo
Remes
ról a
Ez
lt
diszék
fordul
a lán
mind
állt, a
szave
lakko
letes.
nézte
félgö

Egy színésznő vallomásai

— Irta: Imaculata —

Barátnőm Anna azt az ajánlatot tette nekem, hogy én is vegyek részt egy a karneválkor végbenő bordélyorgián. Azt mondta, hogy a magasabb arisztokrácia is résztvesz az ünnepélyen, csak hogy maszkot hordanak, úgy hogy senki sem képes őket felismerni. Csak az álarcok által különböznek a hivatásos vénuszpapnőktől. A legnagyobb lukszus uralkodik ott, az urak gratis belépést nyernek, míg a hölgyek részvényei nagyon drágák.

— Ilyesmit — mondta, — még Párisban sem láthatsz. A részvényes hölgyek száma nagyon korlátozott nincs több, mint harminc. A legcsinosabb örömlányok lesznek meghíva és körülbelül 80 ur. Az összegyűlt személyek összáma tehát átlag 150.

A bordélytulajdonosnő kárpótlást kíván az elvesztett estéért, az urak szintén. Ehhez jár még a világítás, végre a zene és vacsora.

X...i grófnő az elmúlt évben saját zsebéből kárpótlást nyújtott egy nagyobb összeggel. Az is lehet, hogy ebben az évben a részvények árai drágultak. Az én részemre ingyenjegyet fogok kapni, mint eddig is minden évben. Ha te is részt akarsz venni, úgy még a hét folyamán tudósítsál, hogy részre fentarthassak egy részvényt.

Először nem akartam. Anna azonban úgy nógatott, hogy végre beleegyeztem és pár nap múlva egy meghívófelét juttatott hozzám, egy litografált kártyát vignettával, melyet már láttam egyszer egy francia könyvben. Aláírva: Luft Rézi, aki a leghirhedtebb kerítőnője volt Pestnek.

Anna azt mondta, hogy egy álarcosbál lesz. A hölgyek, akik dominóban kötelesek megjelenni, alatta nem hordanak semmi ruhát. Azon helyeken, ahol megkívánt bájaik pompáznak, könnyen szétnyithatók ezek a dominók. A festői, színpadias ruha még emeli bájaikat.

Egyszerűen Anna oly csinosan vázolta az ünnepélyt, hogy nem sajnáltam kiadásaimat, hanem elhatároztam, hogy jómagam is szerzek egy jellemmaszkot.

De senkinek sem szabad tudnia,

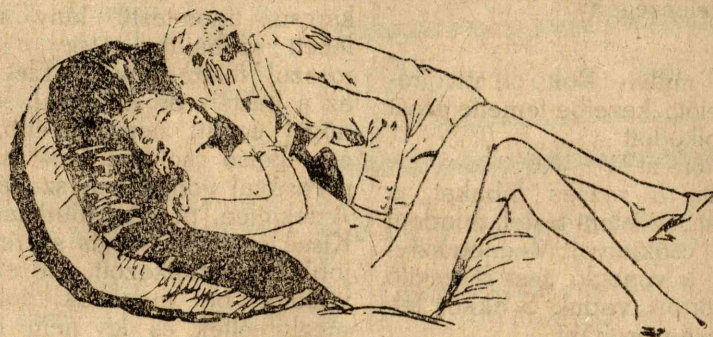
hogy a ruha az én részemre készült. Annának majdnem ugyanoly testalkata volt, mint nekem. Megpróbáltattam vele egyes ruháimat és úgy találtam, hogy teljesen jól illenek neki. Ezek után megadtam neki az utasítást, hogy erre az esetre a dominót az ő méretei után készíttesse.

Egy este Anna azzal állt elő, hogy tekintsem meg előre annak a némbor bordelyának berendezését, melyben az orgia végbe fog menni. Férfiruhákat akart részemre szerezni, úgy hogy ebben senki sem ismerhet fel. Mint fiatal diákot mutat be. Nemsokára fiatalemberré vedlettem, hajamat ügye-

amit folytatott, hozta ezt magával. Amidőn Anna bemutatott, rám nézett átható tekintetével és mosolygott. Csepp kétség sem fért ahhoz, hogy felismert és már megbántam, hogy idejöttem.

— A leányaimat akarja látni, fiatalember? Na, jött volna tegnap, akkor nem látott volna semmi nevezetést. Ma két ujat kaptam, az egyiket Kosice-ből, a másikat Németországból, Hamburgból. Azokat megnézheti! Ilyen vas! Most teli van a técatom. Tudja, ha sok ur jön egyszerre, akkor a Hauptmann Julcsához vagy a Kajdánhoz küldök, azok örülnek, ha kehes áruikat nálam értékesíthetik.

— Már csinált, fiatalember, avagy még szűz és a naccságos asszony itt akarja önt először ráhagatni? Akkor a Leoniat rekondálom



Az utolsó pillanatban

— Igazán nem tudom, mit adnék érte, ha kegyed szeretne engem.

— Pedig igyekezzék megtudni, mert addig nem is beszélhetünk a dologról, míg én is nem tudom.

sen feltűztem. Sokszor játszottam apródszerepeket egyes operákban s így szabadon mozogtam férfiruhában.

Az idő elég szép volt. a flaszter száraz, úgy hogy nem volt szükségünk bérkocsira. Nem is volt messze a hely a lakásomtól, átmentünk a Ferencrendiek terén, az Aranyhimes-uccaba.

Egy eléggé nagy ház volt. Nem volt még oly késő, hogy vendégektől tartsunk, rendszerint csak színház után jöttek ide. A hetérenpenzionátus tehát mentes volt vendégektől. Eme bájos intézmény előljárónője egy nagy, kövér aszszonyság volt, nagyon barna arc-színnel, úgy hogy cigánynak tart-hattam volna, arckifejezése közön-séges és kemény, a foglalkozás,

neki, aki csak két hónap óta kezdett és még 14 éves, de már úgy érti, mint a legöregebb.

Előttünk ment és egy eléggé elegánsan butorozott terembe vezett minket. Köröskörül tükrök lógtak, a sophákon ültek ennek a nyilvános háremnek odaliszkei. Egyik szebb volt, mint a másik és romlottságuk dacára ijedteknek és szerényeknek látszóttak.

Egyedül Leonia arcán volt valami kokett, kihívó frivolság. Egy csodaszép fiatal lány volt, égő-vörös hajjal, amit pu de rezve hordott és egy rokokofrizura tor-nyosodott ki belőle. Magas test-alkata volt, vonásai tiszták és szá-bályosak. Ruhája oly mélyen ki-volt vágva, hogy a melleket a bimbókig lehetett látni.

Ime, az ember

Eredeti kézirat.

Lakatosné az egész éjjelt felöltözöttén töltötte egy karosszékekben, minden kocsizörgésre harangjelzésre felfigyelve.

Hajnal felé a fáradtság kissé elnyomta. Egy dübörgés az ajtón és a szobalány ijedt sikoltása felijesztette.

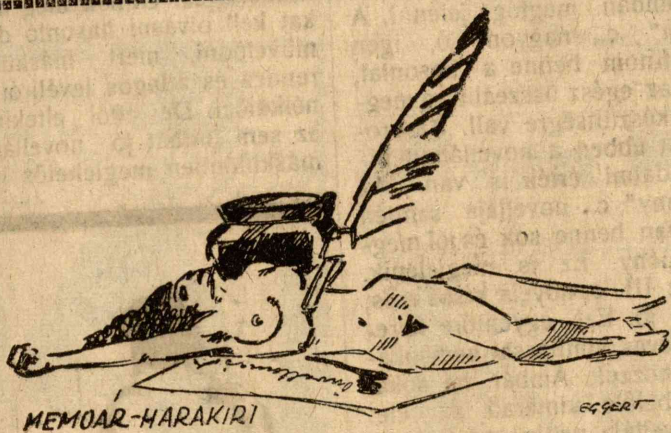
A lány belépett a hálósobába és magával vonszolta a holtreszeg Lakatos súlyos testét.

Egyesült erővel egy divánra fektették és lehúzták róla a ruhát. Lakatosné a zsebkezdőjét szorította orra alá, mert férje kibírhatatlan büzt terjesztett az alkoholtól és dohánnytól maga körül.

Selyem mellénye tele volt likőrös

Helyet foglaltam oldalán, Anna szemközt ült velünk. Leonia combjába és ülepembe csipett és még kézzelfoghatóbban akart kezdeni, de Anna ujjaira koppantott egyezőjével. A háremtulajdonosnak átnyújtottam egy banknotát, hogy bort és édességet hozzon. Amint és őt követte Anna. Egyetlen maradtam ezekkel a lányokkal.

De nagy csodálkozásomra olyasmit leltem itt, amit nem vártam: műveltséget, finom hangot, még ismereteket is, melyekért bármily urilány megirigyelhetne volna őket. Egyike a lányoknak nagyon jól játszott a pianón, egy másik énekelt, ha nem is iskolázott, szép hangja volt és jó hallás. Egyes áriákat énekelt egy Offen-



MEMOAR-HARAKIRI

bach-operette-ből. Egy harmadik egy nagyon szép albumot mutatott nekem, kézfestményekkel melyeket pihenő óráiban készített. A nők egyrésze panaszkodott arról, a sors amelyet egyedül okoztak mindenért, iderendelte őket, mások ellenben azt mondták, hogy egészen jól érzik itt magukat. A gavallérok nagyon gyengéden kezelik őket és csak a diákok durvák és neveletlenek, de ezek karjaiban mégis jobban élveznek, mert eme fiatal emberek a legjobb életnedvüket pazarolják rájuk.

Elégedetten távoztam a bordélyból és nagyon vágytam az ünnepély után.

Ford. B. K.

Legmodernebb kivitelű névjegyek lapunk nyomdájában készülnek!

foltokkal, cigaretta csiknikkel és magömléssel. Vadonatuj öltönye öszszegyűrődött.

Csak dél felé ébredt fel a mámorból.

Fejfájásról panaszkodott és ki akart menni a levegőre. Azután megint csak elment a mulatóhelyre.

A pezsgő patakokban áradt. A mellékasztalnál egy kokottot pillantott meg, aki rája kacsintott. Az izléstelen rózsaszín selyemruhája térdéig hasadt és elefántlábacskaí sárga atlasz papucsokba szorultak. Fején egy óriási tollaskalap.

Miután Lakatos körülményesebben belepillantott közönséges, impertinens arcába eszébe jutott, hogy ez az ő néhai szakácsnőjük, Katica akit felesége kidobott arrogáns, góromba fellépése miatt.

Odaintette Katicát az asztalhoz.

Katica az ölébe ült, pezsgőt ivott és disznólkodott. Lakatosnak jólesetek a trágár kuplék és viccek és Katica formátlan szájából csak úgy ömlött a sok hasonló kifejezés.

Katica a férfi lába közé kapott és leszorította, Lakatos se maradt adóssal a fogással.

Egészen elfelejtkezett feleségéről, aki otthon várja.

A lány sikoltani kezdett; teli torokból nevetett, minden különösebb okok nélkül.

— Te... én... berugtam, hahaha...

van egy... kis aprópénzed?

— Mennyi? — kérdezte óvatosan

— Na, két százast adhatsz egyenlőre... te... én... be vagyok rugva... be.

A nap magasan állott az égen, amidőn becsomagolták Lakatos egy bérkocsiba és hazaküldték.

Most kevésbé volt részeg, mint az nap előtti és morogva lefeküdt. Nyolcórakor felakarták kelteni, de ő durván rájuk förmedt, hogy hagyják nyugton.

Amidőn végre dél felé felkelt és az órára nézett, káromkodott, hogy nyolckor nem keltették fel.

B. K.

Diszitett filz és bársonykalapok

bármilyen színben és formában kaphatók. Férfi és nőikalapok renoválása. **Túvicsák, Gyárv., Bárány-utca4**

Marossi Károly uri szabó

III. Csáky u. 8. Bejárat Dózsa utcából
Alapított 1877

Készíti a legelegánsabb, legtartósabb és legolcsóbb öltönyöket, felöltöket és télikabátokat.

Jó sikerrel járnak hirdetései, ha lapunkban hirdet!

Szerkesztői üzenetek

Kéziratokat a szerkesztőség nem ad vissza és névtelen levelekre nem válaszol.

ASTRA, TEMESVÁR. A naiv ember nem élvezi az Életet. Mert mi tesz különbe valakit a többieké? A pénz. Ezt tehát fitogtatni kell, fitogtatni a raffinált gyönyörök mutatásában. És minél több pénze van valakinek, annál jobban kell fitogtatni s mint, hogy olyiknak igen sok pénze van, de az emberi élet rövid, úgy kell igyekeznie, hogy az élet mindn percét tele zsufolja. Így keletkezett a gyönyör óriási, örületes hajszája s minél örületebb a tempó, az élet határa annál kisebbre zsugorodik, te át annál jobban kell szelni. És eközben kinokban vonaglott a hajszában elcsigázott test s a lélek csak a feledést adó mámorra vágyik.

Mámort keres a gazdag, mert csak ezzel fitogtathatja vagyonát, a pezsgő, az asszony, a veszedelmek és az emberi élettel való rendezés mámorát.

Mámort keres a szegény, mert elfeledtetni vele a jelen nyomorúságát és ittasága képei minden vágyát megvalósíthatják a kínos ébredésig, a pálinka élesíti a gyűlölet mámorát.

Mámort keres a lelkiismeretes, mert a lelkiismeret ostora borzasztó és akár hány a mámor gőzéhez menekül, hogy elfeledje az ostor suhintásait, — mámort, a lekiismeretlen, mert a lelketlenek mindig ezt tartották az egyetlen lehető gyönyörnek, — a nembánomság, a léhaság mámorát.

A mámor manapság minden dolgok mértéke, az élethivatás utáni törekvés arra irányul, hogy ez a hivatás mámorító legyen, hatalomra, méltóságra, befolyásra, vagyonra való áhítózás lett minden törekvés és életcél, mert hatalom, méltóság, befolyás, vagyon mámorít. Guny és nevetség lesz akit az élet becsületes örömeinek elérése után hevül és el is tapossák a mámorért tolongók. Mámor lett az életcél, mert mámor az egyetlen életöröm.

Mámor a szerelem; nem két lénynek arra való egyesülése, hogy az ivadékokban éljenek örök életet, hanem, hogy egymásban és egymással megrészegejenek. A szerelem így lett a tragikumok magva és a léhaság terjesztője, az élet megkeserítője és a halál palántája.

Ha önnek arra adnánk tanácsot hogy az öröklött vagyonát hogyan pazarolhassa el legrövidebb időn belül, úgy ez a tanács, hogy a mámorba merüljön, tetszene önnek a legjobban.

De ilyen dolgokban tanácsot nem adhatunk! A hajlama fogja az ön szerint helyes módon megoldani az életélvezést, a pénzprédálás nemes problémáját. Csupán arra akarjuk figyelmeztetni, hogy a magyar kultúra, a magyarszínészet és újságírás töke híján vegetál és hogy sok tehetséges festő, szobrászművész ott unatkozik a tárlatokban és hogy a szegényeink nyomorognak és hogy a nép leányai elbuknak és hogy züllünk és tönkremegyünk. Megannyi hálásterp a pénzprédálás nemesebb művészeinek. Ergo, egy tanács, ami önnek valószínűen nem tetszik meg.

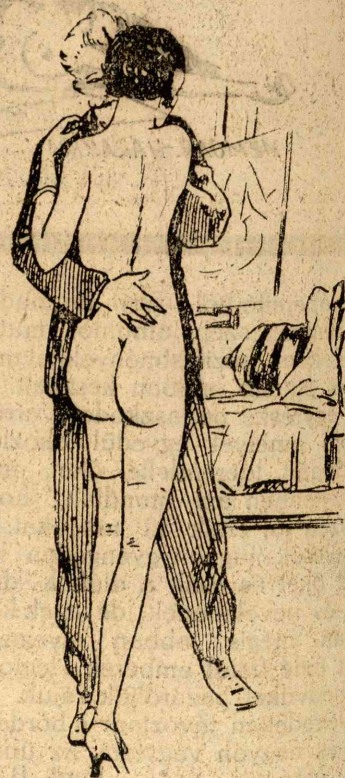
„BIANCO“ Megkaptuk második kézirat-küldeményét is és ezekből kettő nyomban megfog jelenni. A „Küzdelem“ c. nagyon jó, igen ügyes és finom benne a hasonlat, általában az egész összeállítás meg lehetős felkészültségre vall. Az erotika mellett ebben a novellában bizonyos irodalmi érték is van. Az „Egy asszony“ c. novellája szintén jó, mivel van benne sok és jól megírt cselekmény. Ez is megjelenik. Az „Esetek III. c. novella kissé erős, de szép és jó. Ezt egyelőre félretettük és kevés simítással nemsokára szintén hozzuk. Ámbár ha sokat elveszünk belőle kimarad az éle. Legező novellája pedig, mint mondtuk is egy a közel jövőben megjelenő könyvben jelenik meg, mely már munkában van. Erről még majd alkalmilag bővebben írásairól általában az a véleményünk, hogy határozott tehetsége van rá, amit kár volna elhanyagolni. Ha így folytatja, idővel az irodalmi életben meglehetősen szerephez juthat! Természetesen mindemellett ily irányú dolgokat sokat kell olvasnia, amire a németben bő talajt talál.

Sz.-né SZATMÁR. Nagyon téved asszonyom, ha azt hiszi, hogy írásait azért nem hozzuk, mert azokat nő írja. Külső és belső munkatársaink között éppen négyen vannak azok képviselve, akik az u. n. gyengébb nemhez tartoznak de, akik igazán igen figyelemre méltó munkát fejtenek ki. Kézirata gyenge, azért nem tudjuk, hozni, nem pedig azért, mert Ön egy fiatal 24 éves asszony! Próbáljon csak egy jó dolgot beküldeni, meglássa, azonnal

megjelenik. Ahogy más olvasónknak ilyen tekintetben mindig szívesen nyújtunk teret, ezt Önnek is minden pillanatban nagyon szívesen megteszük.

B. I. CAREI-MARE. Nem birjuk közölni. Nemcsak rossz, de tele van a legegyszerűbb hibákkal, amit nekünk kijavítani ép annyi időbe kerül, mintha újat írhatnánk. Kívülről érkező kéziratokat nem igen szoktunk honorálni, mert, amit mi ily címen havonta előirányozunk, az kell azok számára, akik az írásból élnek, mert más keresetük nincs. A Káviár múlt évi összes számai kapható a kiadóhivatalban. Kötve színes karton kötésbe, fél évenként összeállítva 200 lei.

ARZENE, Arad. Ezt is megkaptuk, de ezuttal sem mondhatunk mást, minthogy nem jó és nem vált be. Maga a történet nem új, hétköznapi, sablonos és a megírása is kezdetleges. Önnek még nagyon sokat kell olvasni hasonló dolgokat és művelődni, mert máskülönb a rendes és átlagos levélírói stílust is nélkülözi. De ettől eltekintve még az sem tudhat jó novellát írni, aki máskülönb meglehetősen levélíró.



A szerelmes modell



LEHRNER

Órák és ékszerész

Temesvár

Gyár., Fő-u. 29



Aranyos-Gyéresen

az átutazó közönség

Szóherr Mihály

pályaudvari fodrász és manikűr
szalonjábanminden héten
megveheti a legjobb Kávlárt.

Megjelent és mindenütt kapható

Bodó Sanyi

legjobb erotikus illusztrált írása

Az élet forrása

A könyv 60 oldalas, 20 illusztrációval,
ára 25 lei.

Ön szép lesz ha „Dolly” krém, pu-
dert és szelplővizet
használ, mely mindennemű szeplőt, májfolt-
tot, mitesszert stb. legrövidebb időn belül
eltávolít. — Kapható:

**Roth Jenő gyógyszer-tárá-
ban Timisoara, Mehala**
(villamosmegálló.)

Főmunkatárs: Brandstädter Károly
és Lelik Ferenc.

Nyomatott „Union” Gal Manó könyv-
nyomdájában Lugoson.

Kohn János szobafestő és mázoló,

Timisoara, Gyárvaros, Magyar
ucca: 17. sz.

Elvállal mindennemű e szakmába tartozó
munkát u. m. épület és szobafestést mű-
vészi tervek szerint.

Mázoló munkálatokat a legrövidebb idő
alatt jutányosan és pontosan elvégez.



Maison Perák

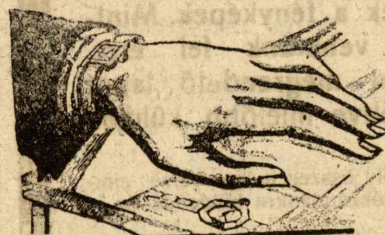
női fodrászat

Timisoara, Färber palota Lloyd sor

Modern frizurák, Henne-féle
hajfestés. Külön női és férfi
manikűr-szalón. Kozmet. intézet

Kern Pál

bőrkereskedő Timisoara Gyár. Fő-ut 22
Fiók: Jimbolean.



Rég ismeretes, hogy

karkötő órák javítását

legmegbízhatóbban végzi:

Gács Ferenc órák

Timisoara Erzsébetváros Király- u. 26

Amerikai „Royal” - gépek vezér- képvislete

Sokszorosítást és
leírást vállalunk.

“METEOR”

Írógépszaküzlet. Új és hasz-
nált írógépek raktára. —
Írógépjavitó műhely. —

Timisoara-Cetate, Str. Eminescu (Zápolya-u.) 4. Telefon 23-54

Majthényi Károly

vizvezeték, villany- és csatornázás
szerelő

Telefon 11-29

Timisoara, III. Doja u. 6

Telefon 11-29

Elvállal vizvezeték, csatornázás és vilánszerelés, házteléfono és gázkályha
javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

„Aradi Közlöny”

Erdély legjobb és legolvasottabb politikai magyar napilapja.

Lapunk kiadásában karácsonykor jelenik meg egy érdekes szalon női akt fényképgyűjtemény, mely páratlan a maga nemében.

A női akt fényképek

lapunk előzetes megrendelésére Franciaországban készülnek és egyenlőre 1000 darab, tízes csomagolásban érkezik címünkre. Az ezer darab fényképre mai számunkkal előfizetést nyitunk, melynek 10 drbja 300 lei.

10 darab tehát 300 leibe kerül

olyan fényképekből, amelyek a legkitűnőbb párizsi fényképész szalonok intim műterméiben eredeti felvételek nyomán készülnek, gyönyörű jelenetekkel, mesteri kidolgozásban, direkt erre a célra szerződötett modellekkel.

Akik szeretik a szép női fényképeket, akik élvezetet találnak a plasztikusan szép női testekben, főleg, akik az ilyen ritkán beszerezhető fényképeket gyűjtik, azoknak feltétlenül sok kellemes és tényleg élvezetet szerző órákat fognak képezni ezek a fényképek. Mint-hogy pedig csak 100 előfizetést vehetünk fel erre, kérjük olvasóinkat, hogy az alábbi megrendelő lapot vágják ki és azt olvashatóan kitöltve mielőbb küldjék be lapunk kiadóhivatalának.

Külföldön: 65 c. kor. és 125 dinár, mely összeg a lap belső címlapján megjelölt bankokba ott elhelyezett folyószámlákra küldendő be.

Megrendelő lap.

Tekintetes Kiadóhivatal!

Alulírott megrendelem a kiadásukban megjelenő Szalon női akt fényképekből egy csomagot — 10 darab — és kérem, hogy azt címemre 300 lei utánvét mellett, december 15-én a megjelenéskor megküldeni szíveskedjen.

A fényképek árát, 65 c. koronát, 122 dinárt (Kassai Szabadkai bankjukba, folyószámlájukra beküldtem postán és a postafeladóvényt mellékelem.

Tisztelettel:

(olvasható aláírás)

Lakik:

(olvasható pontos címet kérünk!)

Kérjük ezt kivágni és a kiadóhivatalnak borítékban beküldeni.

Ez ma a nóta:
Legjobb lap
A ROKA
Szerkeszti
Áts Jóska,
Kilenc hónap óta...

Vizumokat és más megbízásokat
Bukarestbe 36 óra alatt elintéző
PINKERTONBOY

Timișoara — Telefon 75

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle

Liliumtej-krémet
Lilium-pudert
Liliumtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban Belváros.

Joszt József

uri és női cipész. Timișoara 11. kerület Széna-tér 8 Férfi és női cipők mérték után pontosan készülnek. Javításokat soron kívül elintéző.

DURA

elktrotechnikai és műszaki vállalat. Galván elemek gyára. Telefon 54 Timișoara Fabr. Calea Buziasului-12

Podráczky Ferenc

bőrbutorokárposztos
készít stipandó garnitúrákat és bőrbutorokat

Timișoara, Gyár. Andrásy-ut. 2.

PERFEKT a legjobb poloskálító készíti

Schunck

drogeria

Timișoara, Str. Dacilor No. 24
Telefon 13—30



A bajusz a nőt öregíti

Elrávolíthatja biztos, garantált szerrel 3 perc alatt. 1 üveg 20— Lei

Használat előtt után
Minden szépi-
10, pipere, par-
fumeria és rövidáru cikkek legol-
csóbban a Nicolin féle „PARI-
SIENNE” Áruházban kaphatók.
Timișoara I. Str. Avram Iancu 4. (Takarékpénztár utca)

IV. évf. 42 sz. Ára 20 lei, Bukarestben 25, 3 c. korona, 8 dinár, 50 osztr. garas. 2 fr. frank, 3 lira, 20 pfénning

— Megjelenik minden kedden. Timișoara, 1926 évi okt. hó 19

Tipografia „Union” Gál Manó villanyerőre berendezett könyvnyomdája gyorsajátójának nyomása, Lugoj.